

# KAWAI

# ANYTIME X

## Manuale Utente

NOME DELLE  
PARTI & FUNZIONI  
1

OPERAZIONI  
BASE  
2

SUONI INTERNI  
3

METRONOMO  
4

REGISTRATORE  
5

FUNZIONE DEMO  
6

FUNZIONI DEL  
MENU  
7

UTILIZZO USB  
8

APPENDICE  
9



## Vi ringraziamo per aver acquistato un pianoforte KAWAI AnyTimeX

Il pianoforte AnyTimeX, nuovo strumento rivoluzionario, è la combinazione delle potenzialità di un pianoforte acustico con quelle di un pianoforte digitale. Il pianoforte AnyTimeX, vi darà l'opportunità di apprezzare la piacevole ed espressiva tonalità che solo un pianoforte acustico KAWAI può offrire e le molteplici funzioni finora disponibili solo sui pianoforti digitali.

Come viene indicato dal nome stesso, la caratteristica principale del pianoforte AnyTimeX è che si può effettivamente suonare in ogni momento senza arrecare disturbo a nessuno. Potrete apprezzare la sensibilità al tocco di un pianoforte acustico KAWAI conservando la privacy e godere della potenza del suono digitale incorporato. Il pianoforte AnyTimeX è in grado di offrirvi molte possibilità, nuove e creative, per poter far musica sia a casa vostra che in una scuola o ancora in uno studio di registrazione.

Per ottenere le massime prestazioni dal vostro AnyTimeX, leggete attentamente questo manuale e prendete familiarità con tutte le funzioni e caratteristiche dello strumento. Siamo certi che con il vostro pianoforte AnyTime potrete effettuare, per molti anni a venire, splendide esecuzioni (in ogni momento del giorno e della notte).

## INDICE

<b>AVVERTENZE UTILI.....</b>	<b>4</b>	<b>7. FUNZIONI DEL MENU.....</b>	<b>24</b>
<b>1. NOME DELLE PARTI &amp; FUNZIONI .....</b>	<b>8</b>	◇ ELENCO DELLE FUNZIONI DEL MENU.....	24
◇ PANNELLO DI CONTROLLO.....	8	0) BILANCIAMENTO DUAL.....	25
<b>2. OPERAZIONI BASE .....</b>	<b>10</b>	1) INTONAZIONE.....	26
◇ ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE ANYTIME.....	10	2) RISONANZA DEGLI SMORZATORI .....	27
◇ ESECUZIONI IN CUFFIA.....	11	3) RISONANZA DELLE CORDE .....	28
<b>3. SUONI INTERNI.....</b>	<b>12</b>	4) EFFETTO KEY OFF.....	30
1) FUNZIONE SUONO SINGOLO.....	12	5) TOCCO.....	31
2) FUNZIONE DUAL.....	13	6) TEMPERAMENTO .....	32
3) RIVERBERO .....	14	7) CHIAVE DEL TEMPERAMENTO .....	34
<b>4. METRONOMO.....</b>	<b>15</b>	8) ACCORDATURA .....	35
◇ ATTIVAZIONE DEL METRONOMO .....	15	9) ACCORDATURA ESTESA .....	36
◇ REGOLAZIONE DEL TEMPO DEL METRONOMO.....	15	10) TRASPOSIZIONE.....	37
◇ VARIAZIONE DELL'INDICAZIONE DEL TEMPO.....	16	11) CANALE MIDI.....	38
◇ REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL METRONOMO .....	16	◇ PANORAMICA SUL MIDI.....	38
◇ DISATTIVAZIONE DEL METRONOMO .....	16	12) FUNZIONE LOCAL CONTROL.....	41
<b>5. REGISTRATORE.....</b>	<b>17</b>	13) PRIMA DEMO .....	42
1) REGISTRAZIONE DI UN BRANO.....	17	14) RIPETIZIONE DEMO .....	43
2) RIPRODUZIONE DI UN BRANO .....	19	15) TIPO RIVERBERO .....	44
3) CANCELLAZIONE DI UN BRANO .....	20	16) BATTITI DEL METRONOMO .....	45
<b>6. FUNZIONE DEMO.....</b>	<b>22</b>	17) VOLUME DEL METRONOMO.....	46
◇ ELENCO DEI BRANI DISMOSTRATIVI .....	22	18) AMPIEZZA DEL SUONO .....	47
◇ ASCOLTO DI UN BRANO DIMOSTRATIVO .....	23	19) CANCELLAZIONE DI UN BRANO REGISTRATO .....	48
		20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA .....	49
		21) RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA.....	50
		<b>8. UTILIZZO USB.....</b>	<b>51</b>
		◇ CONNETTORE USB .....	51
		◇ DRIVER USB .....	51
		◇ NOTE SULL'USO DI USB .....	52
		<b>9. APPENDICE.....</b>	<b>53</b>
		◇ CARATTERISTICHE TECNICHE .....	53
		◇ MIDI IMPLEMENTATION CHART .....	54
		◇ AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE .....	55

# Avvertenze Utili

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



### PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

**AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.**

PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELLO STRUMENTO

NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltage pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

### Spiegazione dei simboli



Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.



indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.



indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.**

**AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:**



### RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

**Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.**



- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

**Usate solo l'adattatore AC in dotazione a questo strumento.**



- Non usate altri tipi di adattatori.
- Non usate l'adattatore o cavo di alimentazione di questo strumento per collegare altri dispositivi.

**Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.**



Può causare una scarica elettrica.

**Usare correttamente la panchina.**

- non salire sulla panchina
- è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina
- non sedersi mentre se ne regola l'altezza
- non sedersi mentre se ne apre il coperchio
- ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti

Farlo può provocare ferite alle mani.

**Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume**



Farlo può causare problemi all'udito.

**Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.**



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

**Non smontare, riparare o modificare il prodotto.**



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

**Non staccare la spina tirando il cavo.**



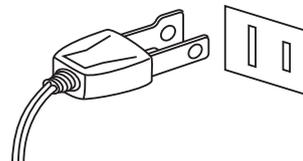
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

**El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Disinserire la spina se il prodotto non viene usato per molto tempo.**



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

**Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.**



**E' buona abitudine posizionare lo strumento vicino alla presa con la spina in una posizione per cui sia facile scollegarla. Quando la spina è inserita, l'elettricità è sempre presente anche se la manopola di accensione è posizionata su "OFF".**



## PRECAUZIONI

indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

**Non usare lo strumento nei seguenti luoghi**

- vicino alle finestre dove vi è luce diretta
- zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)
- zone particolarmente fredde o all'aperto
- zone particolarmente umide
- zone particolarmente polverose
- zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazioni

Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.

Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

**Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.**



In caso contrario lo strumento può subire danni.

**Non far penetrare corpi estranei.**



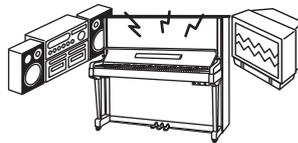
Acqua, chiodi fornice possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

**Non trascinare lo strumento.**



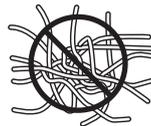
Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

**Non posizionate lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.**



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

**Quando collegate il cavo di alimentazione e altri cavi, prestate attenzione ad intrecciarli tra loro.**



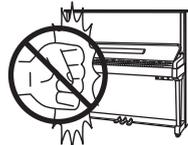
Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

**Non pulire con benzina o solventi.**



- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

**Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.**



- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

---

Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.

Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)

Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.

Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.
- Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia
- Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.
- Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.

### **Nota bene**

Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.

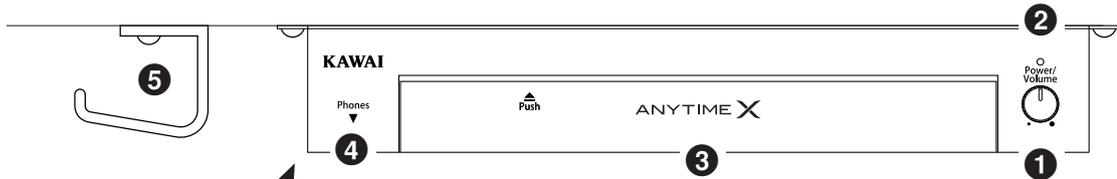


# 1. NOME DELLE PARTI & FUNZIONI

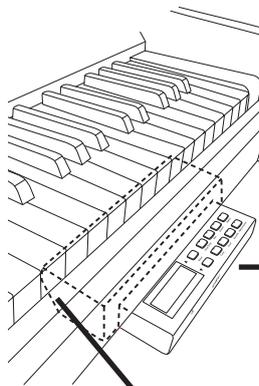
Questa sezione spiega il posizionamento e le funzioni del pannello di controllo e delle connessioni.

## ◇ PANNELLO DI CONTROLLO

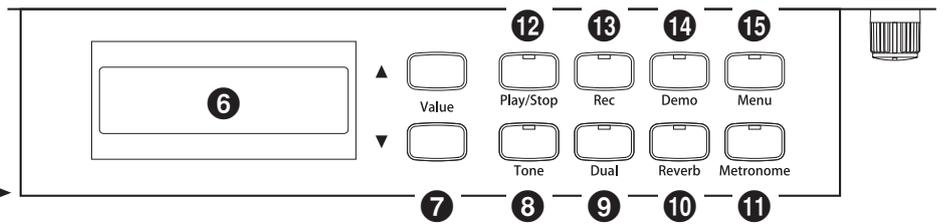
● Visione anteriore: Unità di controllo



● Pannello di controllo visibile

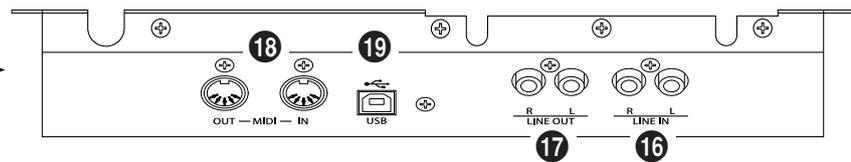


● Pannello di controllo

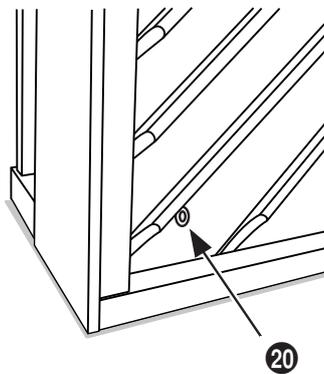


※ Non posizionate oggetti sul pannello di controllo.

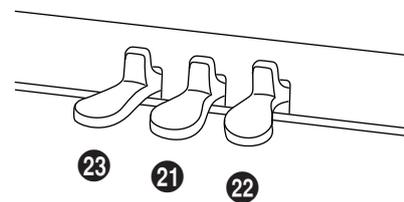
● Visione posteriore: MIDI, USB, connettori LINE IN/OUT



● Presa DC IN



● Pedali



**1 Accensione / Volume**

Viene usato per l'accensione e lo spegnimento del pannello di controllo e per la regolazione del volume quando ci si trova in funzione AnyTime. Girare la manopola in senso orario per accendere il pannello e incrementare il volume.

**2 Indicatore di accensione**

Indica che il pannello di controllo è acceso.

**3 Pannello di controllo**

Viene usato per selezionare le varie funzioni in modalità AnyTime. Premere l'area con l'indicazione "Push" per aprire il pannello di controllo scorrevole.

**4 Cuffie**

Viene usato per collegare sino a due paia di cuffie contemporaneamente.

**5 Gancio per cuffie**

Viene usato per riporre le cuffie quando non vengono usate.

**6 Display LCD**

Viene usato per visualizzare informazioni quali il tipo di suono selezionato in quel momento e altre diverse funzioni e valori.

\* Prima dell'utilizzo rimuovete la plastica protettiva dal display.

**7 Valori**

Viene usato per cambiare il valore delle varie funzioni.

**8 Tono**

Viene usato per la selezione del tono quando ci si trova in funzione AnyTime.

**9 Dual**

Viene usato per sovrapporre due suoni quando ci si trova in funzione AnyTime. (vedere pag. 13)

**10 Riverbero**

Viene usato per aggiungere riverbero al suono, quando ci si trova in funzione AnyTime, per simulare l'ambiente di una stanza, palcoscenico o sala da concerto. (vedere pag. 14)

**11 Metronomo**

Viene usato per attivare/disattivare il metronomo.

**12 Play/Stop**

Viene usato per riprodurre/stoppare un brano registrato.

**13 Registrazione**

Viene usato per registrare brani. (vedere pag. 17)

**14 Demo**

Viene usato per riprodurre/stoppare i brani dimostrativi. (vedere pag. 22)

**15 Menu**

Viene usato per accedere al menu che controlla le funzioni avanzate quali l'accordatura. (vedere pag. 24)

**16 Prese LINE IN**

Vengono usate per collegare uscite stereo di altri strumenti stereo o audio quali i lettori CD.

**17 Prese LINE OUT**

Vengono usate per collegare il segnale audio AnyTime ad un amplificatore esterno, altoparlanti o dispositivi di registrazione quali un computer.

**18 Connessioni MIDI IN/OUT**

Vengono usati per collegare il pianoforte AnyTimeX ad un dispositivo MIDI esterno (altro strumento elettronico o computer.)

**19 Connessione USB**

Viene usata per scambiare dati MIDI tra il pianoforte AnyTimeX e un personal computer.

**20 Presa DC IN**

Viene usato per collegare l'adattatore AC.

**21 Pedale disattivazione acustica**

La disattivazione acustica del pianoforte avviene premendo il pedale e spingendolo delicatamente verso sinistra, in tal modo viene inserita la modalità AnyTime. Non cercate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suonate perché potreste causare seri danni ai meccanismi della meccanica.

**22 Pedale del forte**

Viene usato per allontanare tutti gli smorzatori dalle corde, permettendo loro di vibrare liberamente. Ciò arricchisce in modo particolare il suono del pianoforte e contemporaneamente è di grande supporto per il pianista durante i passaggi "legato".

**23 Pedale del piano / Pedale tonale**

Viene usato per ammorbidire il suono riducendone il volume.

Quando selezionate i suoni "Jazz Organ" o "Drawbar Organ", il pedale del piano è utile per alternare la velocità dell'effetto rotary tra "Lento" e "Veloce".

E' inoltre possibile convertire il pedale del piano in pedale tonale premendolo nel momento di accensione del pannello di controllo AnyTimeX.

In modalità pedale tonale, premendo il pedale dopo aver pigiato i tasti ma prima di rilasciarli, viene sostenuto solo il suono delle note appena suonate. Il suono delle note suonate dopo aver premuto il pedale tonale non verrà sostenuto dopo aver rilasciato i tasti.

## 2. OPERAZIONI BASE

Questa sezione indica le procedure basi per accendere lo strumento, attivare la funzione AnyTime, e suonare con le cuffie.

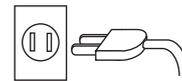
Punto 1

Inserire l'adattatore nella presa DC IN collocate sul parte posteriore dello strumento.



Punto 2

Inserire la spina del cavo dell'alimentatore AC nella presa a parete.



Punto 3

Ruotare in senso orario la manopola Accensione/Volume sino a metà corsa.

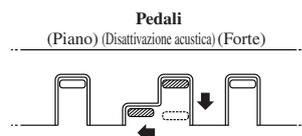
Il LED posizionato sopra tale manopola si accenderà ad indicare che il pannello di controllo dell'AnyTimeX è acceso.



### ◇ ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE ANYTIME

Punto 4

Premere il pedale per la disattivazione acustica e spingerlo delicatamente verso sinistra.



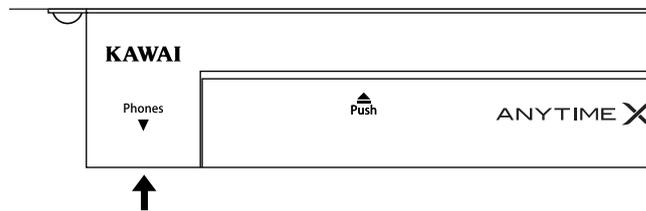
Non tentate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suona in quanto potreste causare seri danni alle varie parti della meccanica dello strumento.

## ◇ ESECUZIONI IN CUFFIA

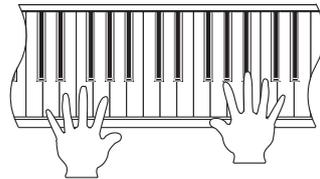
## □ Punto 5

Connettete un paio di cuffie ad una delle relative prese collocate sotto l'unità di controllo.

E' possibile collegare contemporaneamente due paia di cuffie dando così la possibilità a due persone di ascoltare insieme il pianoforte AnyTimeX.



Suonate il pianoforte.



Il suono di un pianoforte a coda, dopo aver disattivato l'acustica dello strumento, verrà riprodotto in cuffia.

# 3. SUONI INTERNI

Il pianoforte AnyTimeX dispone di 22 tonalità/soni realistici adattabili a molti generi musicali. I suoni possono essere riprodotti individualmente, oppure sovrapposti, con effetti aggiuntivi di riverbero per simulare l'ambiente di una stanza, di un palcoscenico o di una sala da concerti.

Suono	Descrizione
Concert Grand	Il suono di un pianoforte a coda KAWAI da concerto.
Concert Grand 2	
Studio Grand	Il suono brillante di un pianoforte a coda.
Studio Grand 2	
Mellow Grand	Il suono morbido di un pianoforte a coda.
Mellow Grand 2	
Modern Piano	Il suono di un pianoforte a coda moderno.
Rock Piano	Il suono di un pianoforte rock, più brillante del Modern Piano.
Classic E.Piano	Il suono di un pianoforte elettrico classico.
Modern E.P.	Il suono di un pianoforte elettrico moderno.
Slow Strings	Il suono di una ensemble di violini.
String Pad	
String Ensemble	
Choir	Il suono di una ensemble di voci.
Harpsichord	Il suono di uno strumento a corde pizzicato del periodo barocco.
Harpsichord Oct.	
Vibraphone	Il suono di uno strumento a percussione, accordato e suonato con martelletti.
Church Organ	Il suono di un organo a canne, adatto per la musica sacra, etc.
Diapason	
Jazz Organ	Il suono di un organo elettronico.
Drawbar Organ	NOTA: Quando selezionate uno dei suoni d'organo, il pedale del piano viene usato per cambiare la velocità della simulazione rotary tra "Lento" e "Veloce".
New Age Pad	Il suono che riproduce l'atmosfera di un film di fantascienza.

## □ Preparazione

1. Accendete il pianoforte AnyTimeX usando la manopola Accensione/Volume posta sulla destra dell'unità di controllo
2. Premete il pedale di disattivazione acustica e spingetelo con delicatezza verso sinistra. In tal modo escluderete il pianoforte acustico e attiverete la modalità AnyTime.
3. Premete il frontalino dell'unità di controllo per rendere completamente visibile il pannello di controllo.

Concert Grand

Concert Grand verrà visualizzato sul display LCD e contemporaneamente si accenderanno i pulsanti Tono e Riverbero.

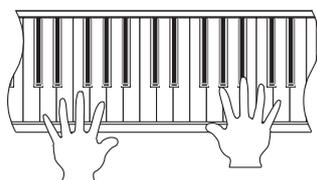
## 1) FUNZIONE SUONO SINGOLO

### □ Punto 1

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare un suono.

### □ Punto 2

Suonate il pianoforte.



Premendo I tasti sentirete il suono prescelto.

Utilizzate la manopola Accensione/Volume per regolare, se necessario, il volume.

■ Il pianoforte AnyTimeX è in grado di suonare sino a 192 note contemporaneamente (polifonia a 192 note).

## 2) FUNZIONE DUAL

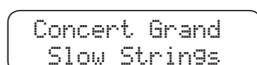
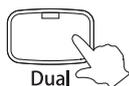
Con la funzione DUAL potete sovrapporre due suoni, creandone uno più complesso. Per esempio il suono di un pianoforte può essere sovrapposto a quello dei violini o quello di un organo a canne a quello del coro.

### □ Punto 1

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il suono principale.

### □ Punto 2

Premete il pulsante Dual per attivarne la funzione.

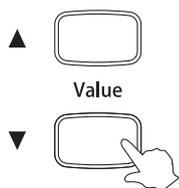


Il relativo indicatore LED si accenderà.

Il suono principale apparirà sulla riga superiore del display LCD mentre il suono secondario verrà visualizzato sulla riga inferiore.

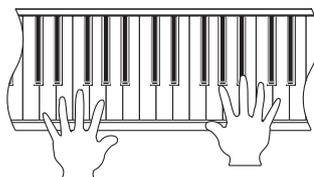
### □ Punto 3

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ Value per selezionare il suono secondario.



### □ Punto 4

Sonate il pianoforte.



Sentirete contemporaneamente i due suoni.

### □ Punto 5

Premete nuovamente il pulsante Dual per disattivarne la funzione.

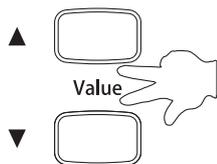


Il relativo indicatore LED si spegnerà.

Il suono secondario scomparirà dalla riga inferiore del display LCD mentre il suono principale sarà ancora visibile sul suono superiore.

Se premete nuovamente il pulsante Dual, la funzione verrà riattivata con la riproposizione dei precedenti suoni: principale e secondario.

In alternative potete premere contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ per disattivare la funzione Dual e selezionare il suono Concert Grand di default.



■ Se volete variare il suono principale con la funzione Dual attiva, prima premete Dual per disattivare la funzione quindi premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il nuovo suono principale ed infine nuovamente Dual per riattivare la funzione.

■ Se volete regolare il bilanciamento del volume tra i due suono, consultate le istruzioni a pag. 25 – 0) BILANCIAMENTO DUAL.

## 3) RIVERBERO

Questa funzione aggiunge riverbero al suono, simulando l'ambiente di una stanza, palcoscenico o sala da concerto.

Sono disponibili cinque tipi di riverbero:

- ◆ Room 1, 2 : Simula il leggero riverbero ottenuto in una piccola stanza.
- ◆ Stage : Simula il riverbero ottenuto su un palco.
- ◆ Hall 1, 2 : Simula il riverbero ottenuto in un'ampia sala da concerto.

### □ Punto 1

Premete il pulsante Reverb per attivarne la funzione.

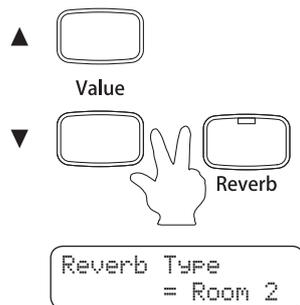


Il relativo indicatore LED si accenderà a conferma dell'attivazione della funzione.

### □ Punto 2

#### ■ Metodo A

Tenete premuto il pulsante Reverb, quindi premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il tipo di riverbero.



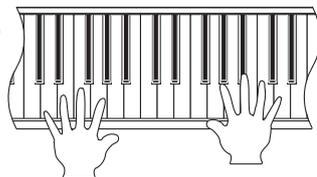
Il tipo di riverbero selezionato apparirà sulla seconda riga del display LCD.

#### ■ Metodo B

In alternativa, per selezionare il tipo di riverbero, potete usare il pulsante Menu. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 44- 15) TIPO RIVERBERO.

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il tipo di riverbero selezionato verrà applicato al suono.

### □ Punto 4

Premete nuovamente il pulsante Reverb per disattivare la funzione.

Il relativo indicatore LED si spegnerà a conferma della disattivazione della funzione.

- ◆ Se premete un'altra volta il pulsante Reverb, la funzione si riattiverà con la riproposizione del tipo di riverbero precedentemente selezionato.

# 4. METRONOMO

Il ritmo è uno degli elementi fondamentali nello studio della musica. E' molto importante suonare il pianoforte dando il giusto tempo e mantenendo un ritmo costante. Il metronomo produce un battito costante che, seguito mentre si suona, aiuterà a tenere il giusto ritmo.

## □ Preparazione

1. Accendete l'unità di controllo AnyTimeX.
2. Attivate la funzione AnyTime.
3. Premete il frontalino dell'unità di controllo per rendere completamente visibile il pannello di controllo.

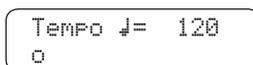
## ◇ ATTIVAZIONE DEL METRONOMO

### □ Punto 1

Premete il pulsante Metronomo per attivarne la funzione.



Il relativo indicatore LED si accenderà a conferma dell'attivazione della funzione.

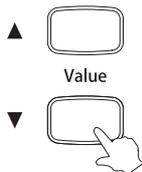


L'attuale tempo del metronomo verrà visualizzato per un breve periodo prima che appaia quello selezionato.

## ◇ REGOLAZIONE DEL TEMPO DEL METRONOMO

### □ Punto 2

Quando il tempo appare sul display LCD, usate i pulsanti Value ▲ o ▼ per la relativa regolazione.



Il tempo si incrementerà o diminuirà sino alla regolazione desiderata.

- ◆ Il tempo del metronomo può essere regolato entro una gamma di 10-400 battiti al minuto.

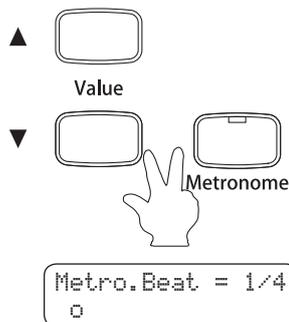
## ◇ VARIAZIONE DELL'INDICAZIONE DEL TEMPO

## □ Punto 3

Il metronomo, produrrà di default un suono a volume costante che corrisponde a 1 battito o a un tempo di 1/4. E' possibile selezionare sino a dieci diversi tempi: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8 e 12/8. Quando selezionate un'indicazione di tempo diversa da 1/4 sentirete un suono di campana ad indicare il primo battito.

## ■ Metodo A

Tenete premuto il pulsante Metronome, quindi premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare l'indicazione del tempo del metronomo.



Il display LCD mostrerà il tempo in uso sino a che il pulsante del metronomo non verrà rilasciato.

## ■ Metodo B

In alternativa è possibile selezionare l'indicazione del tempo del metronomo utilizzando il pulsante Menu. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 45 – 16) BATTITI DEL METRONOMO.

## ◇ REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL METRONOMO

Per regolare il volume del metronomo vogliate prendere visione delle istruzioni a pag. 46- 17) VOLUME DEL METRONOMO.

## ◇ DISATTIVAZIONE DEL METRONOMO

## □ Punto 4

Quando sul display LCD sono presenti le informazioni relative al metronomo, premete nuovamente il pulsante Metronome per disattivare la funzione.



L'indicatore LED del metronomo si spegnerà a conferma della disattivazione della funzione.

- Se, con la funzione attiva, sul display LCD appare il tono selezionato, dovete premere il pulsante Metronome per richiamarne le informazioni e poi premerlo ancora per disattivare la funzione.
- Se successivamente volete riattivare la funzione, dovete premere ancora il pulsante Metronome. La riattivazione avverrà con il tempo e i battiti precedentemente selezionati.

# 5. REGISTRATORE

Questa funzione viene utilizzata per registrare un'esecuzione. La modalità è identica a quelle di un registratore audio a nastro. Il pianoforte AnyTimeX registra i brani come dati digitali – anziché audio – archiviando la musica nello strumento.

Con una disponibilità massima di memoria di nove brani, questa funzione è un utile supporto sia per gli esercizi che per le esecuzioni al pianoforte.

## □ Preparazione

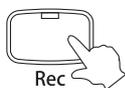
1. Accendete l'unità di controllo AnyTimeX.
2. Attivate la funzione AnyTime.
3. Premete il frontalino dell'unità di controllo per rendere completamente visibile il pannello di controllo.
4. Selezionate il suono desiderato.

Potete anche attivare il metronomo per suonare seguendone il battito costante. Il metronomo non verrà registrato.

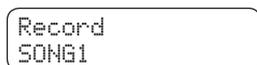
## 1) REGISTRAZIONE DI UN BRANO

### □ Punto 1

Premete il pulsante REC per attivare il registratore.



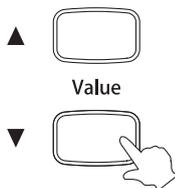
Il relativo indicatore LED inizierà a lampeggiare a conferma dell'attivazione della funzione.



Il brano selezionato (SONG1-SONG9) apparirà sulla seconda riga del display LCD.

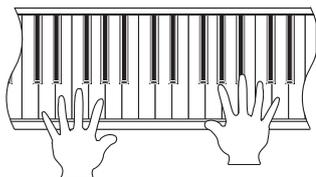
### □ Punto 2

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il brano da registrare.



### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il registratore si avvierà sulle prime note suonate.

Gli indicatori LED dei pulsanti Rec e Play/Stop si accenderanno.

In alternativa potete far partire la registrazione premendo il pulsante Play/Stop anziché un tasto dello strumento. La registrazione inizierà su un battito "sopra".

## □ Punto 4

Premete il pulsante Play/Stop per fermare la registrazione.



Record stopping  
SONG1\*



Play  
SONG1\*

Gli indicatori LED dei pulsanti Rec e Play/Stop si spegneranno.

Il registratore si imposterà automaticamente in funzione riproduzione.

- La capacità totale di registrazione del pianoforte AnyTimeX è di circa 75.000 per la memorizzazione completa di nove brani. Quando raggiungete la massima capacità la registrazione si blocca, gli indicatori LED di Rec e Play/Stop si spengono e viene memorizzato quanto registrati sino a quel momento.
- Ogni variazione apportata al suono verrà a sua volta registrata. Non verrà registrata la regolazione del tempo.
- I brani registrati resteranno archiviati nella memoria del pianoforte AnyTimeX anche dopo lo spegnimento dello strumento.

## 2) RIPRODUZIONE DI UN BRANO

Il pulsante Play/Stop viene usato per avviare e fermare la riproduzione di un brano registrato e per la selezione del brano da riprodurre.

### □ Punto 1

Premete il pulsante Play/Stop per attivare la funzione.

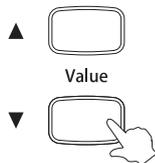


Play  
SONG1\*

Il brano selezionato (SONG1-SONG9) apparirà sulla seconda riga del display LCD.

### □ Punto 2

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il brano da riprodurre.



Notate l'asterisco (\*) alla destra del titolo del brano che sta ad indicare che l'esecuzione è stata precedentemente registrata.

### □ Punto 3

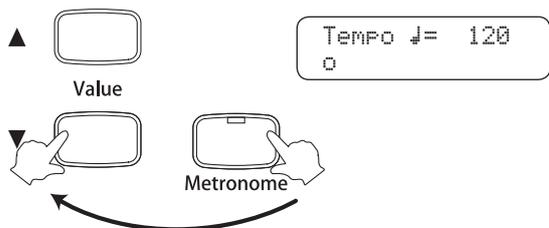
Premete nuovamente il pulsante Play/Stop per dare inizio alla riproduzione del brano scelto.



L'indicatore LED del pulsante Play/Stop si accenderà durante la riproduzione del brano.

### □ Punto 4

Per regolare il tempo del brano registrato durante la sua riproduzione, prima premete il pulsante Metronome e poi i pulsanti Value ▲ o ▼.



Il display LCD indicherà il tempo del metronomo in uso.

Il metronomo sarà udibile. Premete ancora il suo pulsante per disattivarlo.

### □ Punto 5

Premete ancora una volta il pulsante Play/Stop per fermare la riproduzione del brano.



Play  
SONG1\*

Il relativo indicatore LED si spegnerà.

Il brano selezionato (SONG1-SONG9) verrà ripresentato sulla seconda riga del display LCD.

### □ Punto 6

Premete il pulsante Tone per disattivare la funzione.



Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

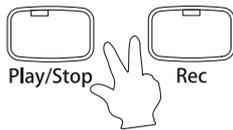
## 3) CANCELLAZIONE DI UN BRANO

Questa funzione permette di cancellare un brano registrato.

### □ Punto 1

#### ■ Metodo A

Premete contemporaneamente i pulsanti Play/Stop e Rec.



Delete  
SONG1\*\*Press Rec

I relative indicatori LED inizieranno a lampeggiare.

Il brano selezionato (SONG1-SONG9) apparirà sulla seconda riga del display LCD.

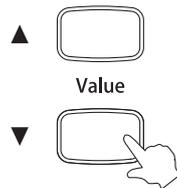
#### ■ Metodo B

In alternativa, potete usare il pulsante Menu per la cancellazione del brano registrato.

Vogliate consultare le istruzioni a pag. 48 -19) CANCELLAZIONE DI UN BRANO REGISTRATO.

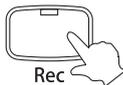
### □ Punto 2

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il brano da cancellare.



### □ Punto 3

Premete il pulsante Rec per cancellare il brano selezionato.



Delete      Sure?  
SONG1\*\*Press Rec

Sul display LCD apparirà un messaggio di richiesta di conferma.

### □ Punto 4-1: Conferma di cancellazione

Premete nuovamente il pulsante Rec per confermare la cancellazione.



Delete  
SONG1 Completed

Play  
SONG1

Sul display LCD apparirà "Completed" prima di tornare in modalità riproduzione.

■ Ripetete in ordine consecutivo i passaggi sopra indicati per cancellare un brano alla volta.

■ Se volete eliminare in una volta tutti i brani registrati, spegnete e riaccendete lo strumento quindi premete contemporaneamente i pulsanti Rec e Play/Stop.

□ Punto 4-2: Annullamento cancellazione

Per annullare l'operazione di cancellazione di cui alla Punto 3 premete il pulsante Play/Stop.



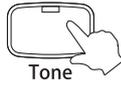
Delete  
SONG1\* Canceled

Delete  
SONG1\*→Press Rec

Sul display LCD apparirà "Canceled" prima di ritornare in modalità cancellazione brani registrati.

□ Punto 5

Premete il pulsante Tone per disattivare la funzione.



Sul display LCD apparirà il tono selezionato.

# 6. FUNZIONE DEMO

Il pianoforte AnyTimeX dispone di una selezione di brani dimostrativi classici comprendenti opere di Haendel, Bach, Beethoven e Chopin.

## ◇ ELENCO DEI BRANI DISMOSTRATIVI

Titolo	Autore
① Tambourin	J.P. Rameau
② The Harmonious Blacksmith	G.F. Händel
③ Menuett BWV. Anh.114	J.S. Bach
④ Menuett BWV. Anh.115	
⑤ Menuett BWV. Anh.116	
⑥ Le Coucou	L.C. Daquin
⑦ Gavotte	F.J. Gossec
⑧ Menuett	L. Boccherini
⑨ Thema und Variationen (Sonate für Klavier No.11 K.331(300i))	W.A. Mozart
⑩ Türkischer Marsch (Sonate für Klavier No.11 K.331(300i))	
⑪ Menuett	
⑫ Sonate für Klavier No.14 "Mondschein"	L.v. Beethoven
⑬ Sonate für Klavier No.8 "Pathétique"	
⑭ Für Elise	
⑮ Rondo favori	J.N. Hummel
⑯ Impromptu op.90-4	F.P. Schubert
⑰ Moments musicaux op.94-3	
⑱ Entr'acte	
⑲ Impromptu op.142-3	
⑳ Auf Flügeln des Gesanges	F. Mendelssohn
㉑ Frühlingslied	
㉒ Rondo Capriccioso	
㉓ Chanson de l'adieu	F.F. Chopin
㉔ Raindrop	
㉕ Petit chien	
㉖ Nocturne No.2	
㉗ Fantaisie-Impromptu	
㉘ Polonaise No.3 "Militaire"	
㉙ Polonaise No.6 "Héroïque"	

### □ Preparazione

1. Accendete l'unità di controllo AnyTimeX.
2. Attivate la funzione AnyTime.
3. Premete il frontalino dell'unità di controllo per rendere completamente visibile il pannello di controllo.

## ◇ ASCOLTO DI UN BRANO DIMOSTRATIVO

### □ Punto 1

Premete il pulsante Demo.



Heroique  
Chopin

Verrà riprodotta l'esecuzione di un brano dimostrativo.

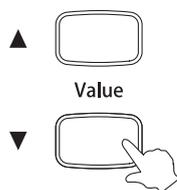
Il titolo del brano ed il suo autore appariranno rispettivamente sulla prima e seconda riga del display LCD.

L'indicatore LED del pulsante Demo si accenderà.

### □ Punto 2

#### ■ Metodo A

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il brano dimostrativo.



#### ■ Metodo B

In alternativa è possibile usare il pulsante Menu per impostare il brano dimostrativo di default.  
Vogliate consultare le istruzioni a pag. 42 – 13) PRIMA DEMO.

### □ Punto 3

Premete a scelta il pulsante Demo o Play/Stop per fermare l'esecuzione del brano dimostrativo.



L'indicatore LED del pulsante Demo si spegnerà.

Premete ancora il pulsante Demo per far ripartire la riproduzione della Demo precedentemente selezionata.

- Non è possibile selezionare altri toni durante la riproduzione dei brani dimostrativi.
- Il tono selezionato tornerà automaticamente a Concert Grand dopo l'arresto delle Demo.
- Se non vengono effettuate interruzioni, il pianoforte AnyTimeX riprodurrà i brani dimostrativi in ordine consecutivo. Per variare la procedura di riproduzione consultate le istruzioni a pag. 43 – 14) RIPETIZIONE DEMO.

# 7. FUNZIONI DEL MENU

Le funzioni del Menu consentono la regolazione dei molti parametri dei pianoforte AnyTimeX. Se necessario queste impostazioni possono essere archiviate in memorizzazione personalizzata e comodamente richiamati.

## □ Preparazione

1. Accendete l'unità di controllo AnyTimeX.
2. Attivate la funzione AnyTime.
3. Premete il frontalino dell'unità di controllo per rendere completamente visibile il pannello di controllo.

## ◇ ELENCO DELLE FUNZIONI DEL MENU

Il menu dispone di un totale di 22 funzioni. Quelle inserite dal nr. 1 al nr. 9 sono relative al controllo delle funzioni di Virtual Technician.

### Virtual Technician

- 1) Intonazione
- 2) Risonanza smorzatori
- 3) Risonanza corde
- 4) Effetto Key Off
- 5) Tocco
- 6) Temperamento
- 7) Chiave temperamento
- 8) Accordatura
- 9) Accordatura estesa

- 0) Bilanciamento Dual
- 10) Trasposizione
- 11) Canale MIDI
- 12) Controllo Locale
- 13) Prima Demo
- 14) Ripetizione Demo
- 15) Tipo Riverbero
- 16) Battito del metronomo
- 17) Volume del metronomo
- 18) Ampiezza del suono

- 19) Cancellazione Brano registrato
- 20) Memorizzazione personalizzata
- 21) Ripristino impostazioni fabbrica

### Virtual Technician

L'intervento di un tecnico è fondamentale in un pianoforte acustico. Il suo compito non è solo accordare lo strumento ma anche curarne la regolazione e l'intonazione affinché suoni al meglio.

La funzione Virtual Technician simula in maniera digitale il lavoro di un tecnico. La funzione intonazione modella le caratteristiche sonore, mentre la funzione tocco consente al pianista di selezionare il livello di sensibilità al tocco più adatta al proprio stile.

La funzione risonanza delle corde permette alle corde delle note trattenute di vibrare in simpatia con altre della stessa serie armonica, e ancora la risonanza degli smorzatori ricrea un fenomeno simile per cui le corde delle note adiacenti vibrano in simpatia mentre il pedale del forte è premuto. Infine l'effetto Key Off ricrea il suono dei martelli dei bassi che tornano alle proprie corde seguendo un rapido rilascio delle note.

## 0) BILANCIAMENTO DUAL

Questa funzione permette il bilanciamento del volume tra il suono principale e quello secondario. L'utilizzo di questa funzione è possibile solo se viene attivata la funzione DUAL.

### □ Punto 1

Premete il pulsante Dual per l'attivazione della funzione.

### □ Punto 2

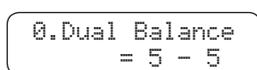
Premete il pulsante Menu per selezionare la funzione Bilanciamento Dual.

L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

La funzione Bilanciamento Dual verrà visualizzata sul display LCD.



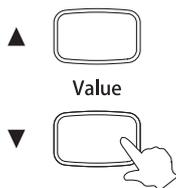
Menu



Il volume del suono principale è rappresentato da un numero posto a sinistra, mentre quello del suono secondario da un numero posto a destra.

### □ Punto 3

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il bilanciamento del volume desiderato.

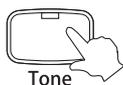


Value

◆ Il totale della somma del volume del suono principale e quello secondario dovrà sempre corrispondere a 10 (es.: 1-9; 5-5; 9-1, ecc.). I valori più ampi producono maggior volume.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Bilanciamento Dual.



Tone

L'indicatore LED del Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare altre funzioni.

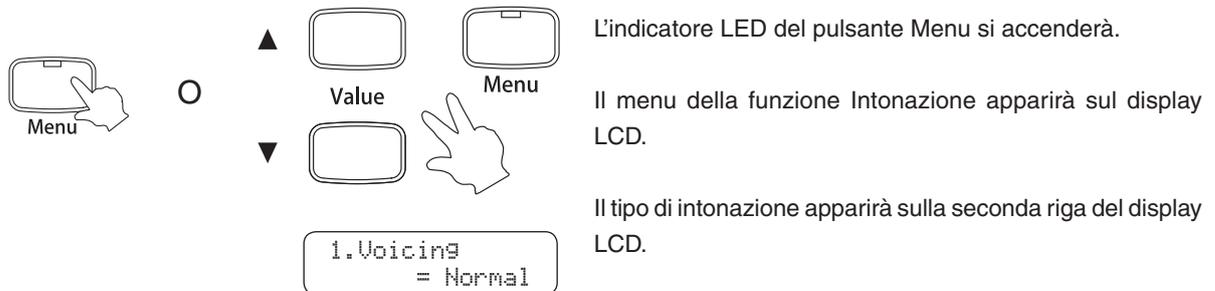
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la funzione Bilanciamento Dual tornerà all'impostazione di default 5-5.
- la funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare le impostazioni di bilanciamento Dual scelte, mantenendole in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49 – 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 1) INTONAZIONE

L'intonazione è una tecnica utilizzata dagli accordatori per modellare il carattere del suono di un pianoforte. Con questa funzione potete impostare la qualità sonora del pianoforte AnyTimeX con uno dei sei tipi di intonazione disponibili.

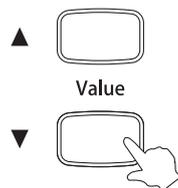
## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, oppure premete e mantenete in tale posizione il pulsante Menu quindi premete i pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione Intonazione.



## □ Punto 2

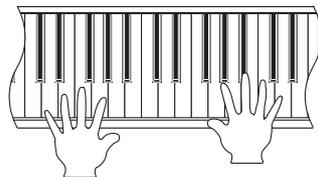
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il tipo di intonazione desiderato.



- **Normal** : Normale sonorità di un pianoforte acustico in tutta la sua gamma dinamica. Questo tipo di intonazione è di default.
- **Mellow 1, 2** : Sonorità più morbida in tutta la sua gamma dinamica. Mellow 2 è più dolce di Mellow 1.
- **Dynamic** : La sonorità varia bruscamente da morbida a brillante a seconda della forza messa nel suonare il pianoforte.
- **Bright 1, 2** : Sonorità più brillante in tutta la sua gamma dinamica. Bright 2 è più brillante di Bright 1.

## □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il tipo di intonazione selezionato nel passaggio precedente viene applicato al suono.

## □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Intonazione.



L'indicatore LED del menu si spegnerà.

Il tono selezionato verrà visualizzato sul display LCD.

In alternativa, premete ancora il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

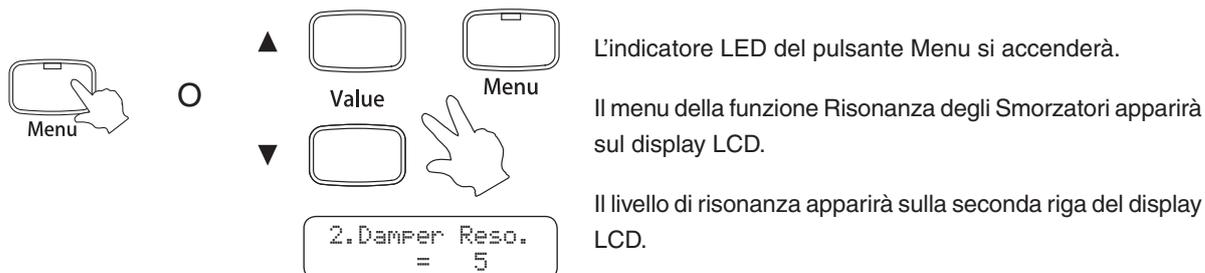
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la funzione intonazione ritornerà all'impostazione di default "Normal".
- La funzione Memorizzazione personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta mantenendola in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 2) RISONANZA DEGLI SMORZATORI

In un pianoforte acustico, quando viene pigiato il pedale del forte, gli smorzatori si alzano permettendo alle corde di vibrare liberamente. Quando suonate una nota o un accordo, con il pedale del forte premuto, vibrano, oltre alle corde delle note suonate, anche quelle delle altre note in risonanza simpatica. Questa funzione simula tale fenomeno.

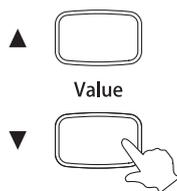
### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, oppure tenete premuto il pulsante Menu e premete i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione di questa funzione.



### □ Punto 2

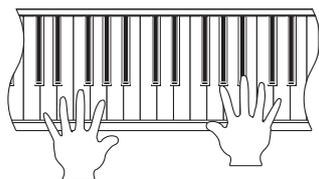
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il livello di risonanza desiderato.



◆ Il livello di risonanza “1” produce un effetto molto sottile mentre il massimo livello “10” crea una risonanza più pronunciata e potente. Se l’impostazione è “Off” significa che la funzione è completamente disattivata.

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte mentre usate il pedale del forte.



Il grado di risonanza varierà a seconda del valore attribuito nel passaggio precedente.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Risonanza degli smorzatori.



L'indicatore LED del menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa premete nuovamente il pulsante menu per selezionare un'altra funzione.

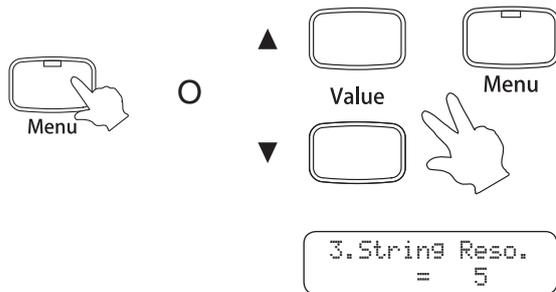
- L'effetto risonanza degli smorzatori può essere applicato ai suoni Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, e Mellow Grand 2.
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la funzione risonanza degli smorzatori si reimposterà sul valore di default “5”.
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta mantenendola in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49 – 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 3) RISONANZA DELLE CORDE

È un fenomeno presente nei pianoforte acustici, per il quale le corde delle note trattenute vibrano “in risonanza simpatica” con quelle delle altre note della stessa serie armonica. La funzione risonanza delle corde del pianoforte AnyTimeX simula questo fenomeno.

### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o premete il pulsante Menu mantenendolo in tale posizione e poi i pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione.



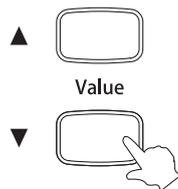
L'indicatore LED del pulsante menu si accenderà.

Il menu della funzione risonanza delle corde apparirà sul display LCD.

Il livello di risonanza apparirà sulla seconda riga del display LCD.

### □ Punto 2

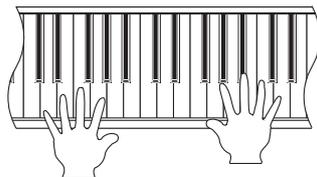
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il livello di risonanza delle corde desiderato.



◆ Il livello di risonanza “1” produce un effetto molto sottile, mentre il massimo livello “10” crea una risonanza più pronunciata e potente. Se l'impostazione è “Off” significa che la funzione è completamente disattivata.

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte, tenendo premuto un tasto e suonando le altre note.



Il grado di risonanza varierà a seconda del valore attribuito nel passaggio precedente.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Risonanza delle corde.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

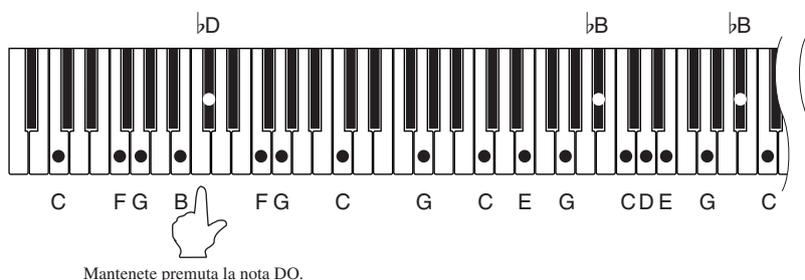
In alternativa premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

### ■ Risonanza delle corde

In un pianoforte acustico, anche quando il pedale del forte non è pigiato, le corde corrispondenti alle note trattenute vibreranno liberamente in simpatia con le corde delle note che state suonando se fanno parte della stessa serie armonica così come le corde delle note vicine. La funzione Risonanza delle Corde simula questo fenomeno.

Ad esempio, quando suonate le note sotto indicate tenendo premuta la nota DO, la corda del DO vibra producendo un suono.

Premete lentamente e tenete premuta la nota DO, quindi picchiettate velocemente i tasti sotto indicati. A questo punto sentirete la risonanza delle corde.



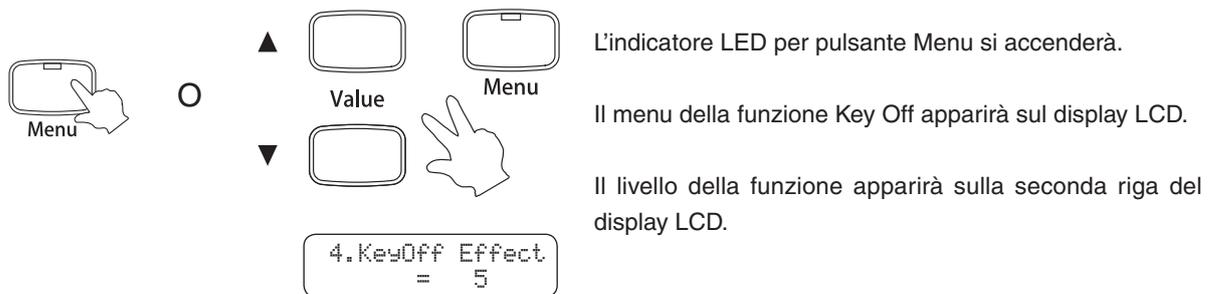
- La funzione Risonanza delle Corde è applicabile solo ai suoni Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano e Rock Piano.
- La funzione Risonanza delle Corde non è applicabile quando il pedale del forte è pigiato.
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento la funzione risonanza si reimposterà sul valore di default "5".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione Risonanza delle Corde scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49- 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 4) EFFETTO KEY OFF

Quando una nota è suonata e rilasciata velocemente e con forza, in particolar modo per quello che riguarda le basse tonalità, si produrrà, subito prima che il suono si fermi, il suono degli smorzatori che toccano le corde. La funzione Key-off simula questo fenomeno e potete regolarne il volume secondo il vostro gusto.

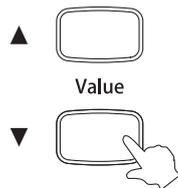
### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenete premuto il pulsante Menu e premete i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



### □ Punto 2

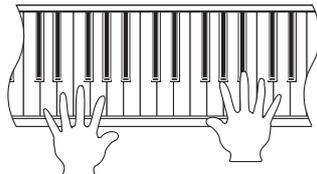
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il livello dell'effetto Key Off.



◆ Un livello pari a "1" produce un effetto molto sottile, mentre il massimo livello "10" crea un effetto key off più forte e pronunciato. Se l'impostazione è "Off" significa che la funzione è completamente disattivata.

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



L'intensità dell'effetto key off è variabile ed è in relazione al valore specificato nel passaggio precedente.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Key Off.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete ancora il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

- L'effetto Key Off può essere applicato solo ai suoni: Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano e Rock Piano.
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la funzione Effetto Key Off ritornerà al valore di default "5".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare le impostazioni scelte che rimarranno in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49) – 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

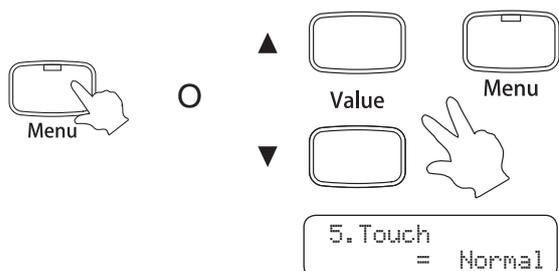
## 5) TOCCO

Questa funzione consente di selezionare diversi tipi di sensibilità al tocco, oltre a quella standard di un pianoforte acustico. E' possibile scegliere tra sei diverse impostazioni di sensibilità al tocco: Light, Light +, Normal, Heavy, Heavy +, or Off.

①Light +	: Particolarmente indicato per pianisti dal tocco leggero. Richiede meno forza per ottenere una nota potente.
②Light	: Particolarmente indicato per chi deve ancora sviluppare forza nelle dita. Viene prodotto un volume più alto anche suonando delicatamente.
③Normal	: Riproduce, in tutta la sua gamma dinamica, la sensibilità al tocco standard di un pianoforte acustico.
④Heavy	: Particolarmente indicato per chi ha dita forti. Richiede un tocco più pesante per produrre un volume potente.
⑤Heavy +	: Richiede un tocco ancora più pesante rispetto al precedente per ottenere un volume potente.
⑥Off	: Viene prodotto un volume costante indipendentemente dalla forza con cui si premono i tasti. Questa impostazione è adatta ai suoni che hanno una gamma dinamica fissa, come l'organo e il clavicembalo.

### □ Punto 1

Premete il pulsante Menu, o tenete premuto il pulsante Menu e premete I pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



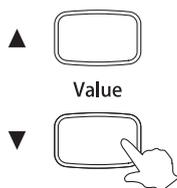
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Tocco apparirà sul display LCD.

Il tipo di tocco verrà visualizzato sulla seconda riga del display LCD.

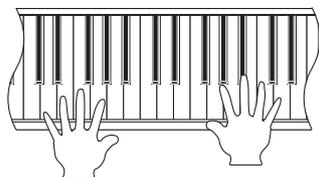
### □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione del tipo di tocco desiderato.



### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



La risposta al tocco della tastiera varierà in relazione all'impostazione selezionata nel passaggio precedente.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Tocco.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete ancora il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

- Quando premete contemporaneamente I pulsanti Value ▲ e ▼, o quando spegnete lo strumento la funzione Tocco ritornerà all'impostazione di default "Normal".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelte che rimarrà in memoria anche dopo aver spento lo strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49- 20)MEMORIA PERSONALIZZATA.

## 6) TEMPERAMENTO

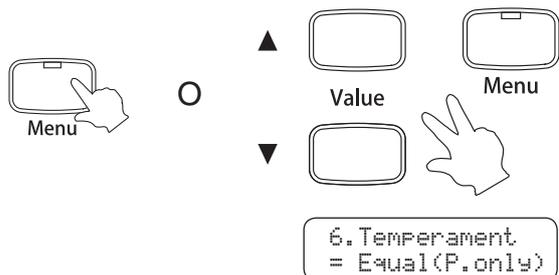
Il pianoforte AnyTimeX offre immediato accesso ad una varietà di temperamenti musicali popolari durante i periodi del Rinascimento e Barocco. Potrebbe essere interessante ed educativo provare alcuni temperamenti diversi, anche se oggi domina il temperamento equabile.

Sono disponibili I seguenti tipi di temperamento:

<p>◆ Temperamento Equal (piano) (Equal P. only)</p>	<p>Questo è il temperamento di default. Se viene selezionato il suono di un pianoforte l'accordatura è quella del pianoforte acustico (EQUAL TEMPERAMENT). Se viene selezionato un altro suono l'accordatura sarà EQUAL (FLAT). Maggiori dettagli su Equal Temperament e Equal Temperament Flat sono disponibili nelle successive pagine di questa sezione.</p> <p>Se il suono del pianoforte viene usato in sovrapposizione con un qualsiasi altro suono, entrambe i suoni avranno un'accordatura Equal Temperament (stretched) tuning.</p>
<p>◆ Temperamento puro maggiore (Pure major) ◆ Temperamento puro minore (Pure minor)</p>	<p>Questo temperamento, che elimina la dissonanza delle terze e quinte, è ancora popolare per la musica corale grazie alla sua perfetta armonia.</p> <p>I pianisti devono essere consapevoli di quale nota stanno suonando quando si apprestano ad usare questo temperamento.</p> <p>Ogni modulazione della nota risulterà dissonante. Quando suonate con una chiave musicale particolare, dovete abbinare correttamente il tipo di temperamento.</p> <p>Se suonate con una chiave maggiore selezionate Pure (major), quando invece utilizzate una chiave minore selezionate Pure (minor).</p>
<p>◆ Temperamento Pitagorico (Pythagorean)</p>	<p>Questo temperamento, che impiega rapporti matematici per eliminare la dissonanza delle quinte, ha un uso molto limitato con gli accordi, ma produce linee melodiche molto caratteristiche.</p>
<p>◆ Temperamento Medio (Meantone)</p>	<p>Con questo temperamento si elimina la dissonanza delle terze e la mancanza delle consonanze provate con certe quinte per il temperamento puro. Esso produce accordi più belli di quelli con il temperamento puro.</p>
<p>◆ Temperamento Werckmeister III (Werckmeister) ◆ Temperamento Kirnberger III (Kirnberger)</p>	<p>Per la musica con pochi accidenti, questi temperamenti producono i bellissimi accordi del tono medio ma, con l'aumento degli accidenti, il temperamento produce le melodie caratteristiche del temperamento pitagorico. Esso viene usato principalmente per la musica classica scritta nell'Epoca Barocca per far rivivere le caratteristiche originali.</p>
<p>◆ Temperamento Equal (Equal Flat)</p>	<p>Si tratta di un temperamento che divide la scala in 12 semitoni uguali. Ciò produce lo stesso intervallo di accordo in tutte le 12 chiavi ed ha il vantaggio di produrre senza limiti la modulazione della chiave. Comunque la tonalità di ogni chiave perde di caratteristica e nessun accordo è in pura consonanza.</p>
<p>◆ Temperamento Equal esteso (stretched)</p>	<p>Si tratta del temperamento per pianoforte più conosciuto. L'udito di una persona è irregolare e non possiede, in presenza di alte e basse frequenze, la stessa capacità ricettiva che mostra in quelle medie. L'accordatura di questo temperamento è estesa in modo tale che l'orecchio umano ne percepisca il suono in maniera naturale. Questo temperamento è una variazione pratica del precedente che era stato inventato su basi matematiche.</p>

## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, oppure tenete premuto il pulsante Menu e premete i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



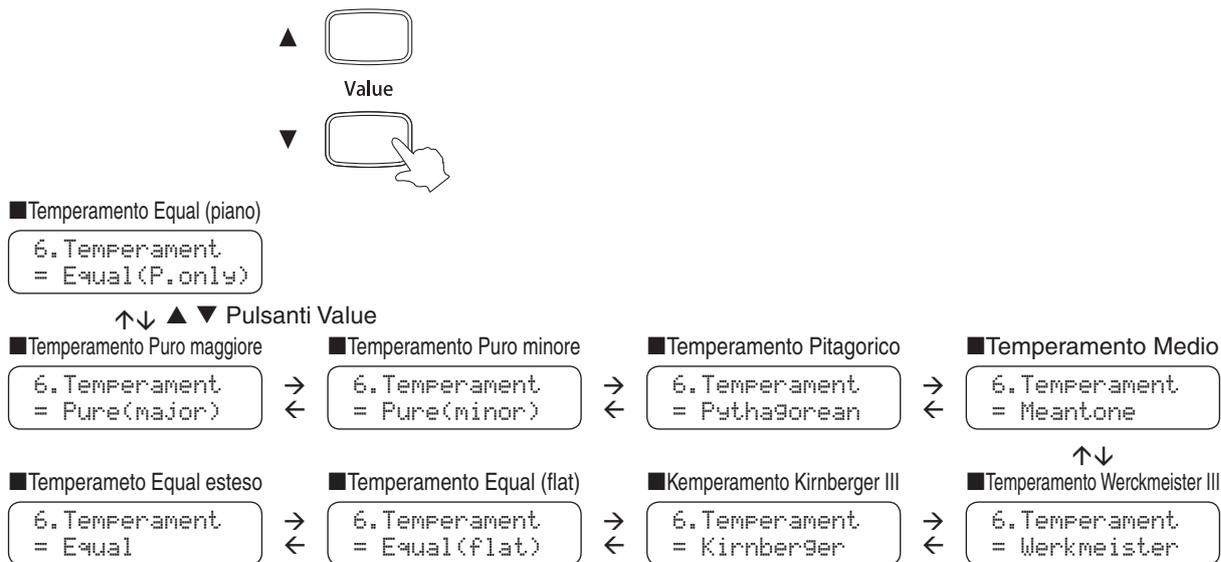
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Temperamento apparirà sul display LCD.

Il tipo di temperamento verrà visualizzato sulla seconda riga del display LCD.

## □ Punto 2

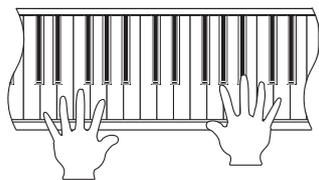
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il tipo di temperamento desiderato.



■ Dopo aver selezionato il tipo di temperamento, consultare le istruzioni a pag.34 - 7) CHIAVE DEL TEMPERAMENTO.

## □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il temperamento selezionato nel passaggio precedente verrà utilizzato per il suono.

## □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Temperamento.



L'indicatore LED del pulsante menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete ancora il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento l'impostazione della funzione tornerà al valore di default "Equal Temperament (piano)".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare le impostazioni scelte che rimarranno in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Vogliate consultare le istruzioni a pag. 49 – 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 7) CHIAVE DEL TEMPERAMENTO

La modulazione illimitata della chiave è divenuta disponibile soltanto dopo l'invenzione del temperamento equal. Quando usate un temperamento diverso da equal, dovete scegliere con cura l'indicazione della chiave per suonarlo. Per esempio, se il brano che state per suonare è scritto in Re maggiore, dovete selezionare "RE" per regolare la chiave del temperamento. Questa funzione consente di selezionare la chiave di temperamento desiderata per il temperamento scelto. Se è stato selezionato il Temperamento Equal, la funzione chiave del temperamento non può essere impostata.

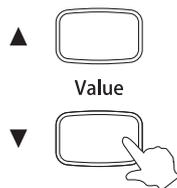
### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenete premuto il pulsante Menu premendo i pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione.



### □ Punto 2

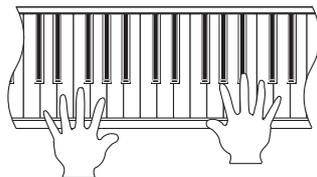
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione della chiave del temperamento desiderata.



◆ La chiave del temperamento può essere impostata entro un range da "DO" a "SI".

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



La chiave del temperamento selezionata nel passaggio precedente verrà utilizzata per il suono.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della Chiave del Temperamento.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

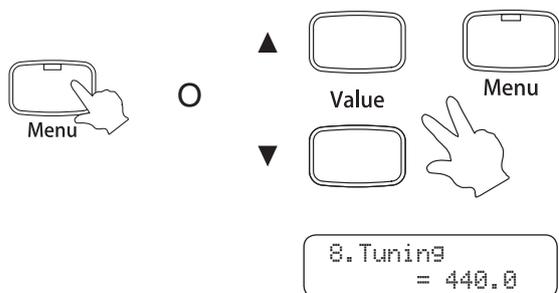
- Se è stato selezionato il Temperamento Equal, la chiave del temperamento non può essere variata.
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la chiave del temperamento tornerà all'impostazione di default "DO".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49- 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 8) ACCORDATURA

Questa funzione consente di variare l'accordatura del pianoforte. Questa operazione potrebbe essere necessaria quando suonate con altri strumenti.

### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenete premuto il pulsante Menu premendo poi i pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione.



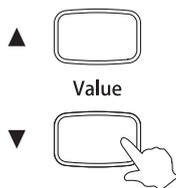
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Accordatura apparirà sul display LCD.

L'impostazione in corso dell'accordatura verrà visualizzata sulla seconda riga del display LCD.

### □ Punto 2

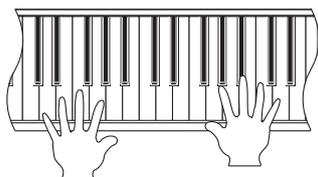
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il tono dell'accordatura.



- ◆ Il tono dell'accordatura può essere impostato entro una gamma da 427.0 a 453.0 (Hz).
- ◆ Ad ogni pressione di uno dei pulsanti Value il tono varia di 0.5 Hz.

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il tono di accordatura impostato nel passaggio precedente verrà utilizzato per il suono.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Accordatura.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

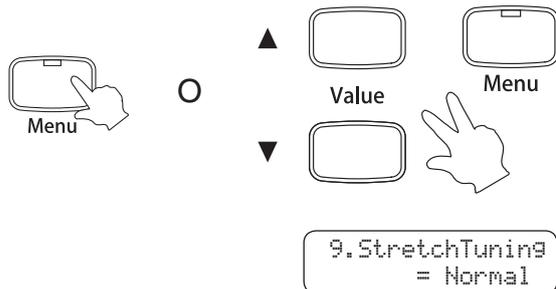
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la funzione Accordatura tornerà all'impostazione di default "440.0 Hz".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultare le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 9) ACCORDATURA ESTESA

L'estensione dell'accordatura è uno specifico metodo per pianoforte in cui l'accordatura delle note più basse viene leggermente più abbassata e quella delle nota più alte, leggermente più alzata rispetto all'impostazione fatta in temperamento Equal. Questa funzione determina il livello di estensione dell'accordatura. Sono disponibili due tipi di accordatura estesa: Normale e Ampio. La funzione accordatura estesa è disponibile solo è stato selezionato il Temperamento Equal (piano) o il Temperamento Equal.

### □ Punto 1

Premete il ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto il pulsante Menu premete poi i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



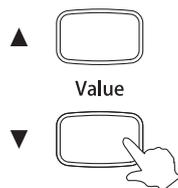
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Accordatura Estesa apparirà sul display LCD.

Il tipo di Accordature Estesa verrà visualizzata sulla seconda riga del display LCD.

### □ Punto 2

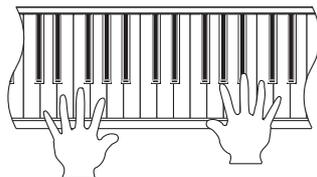
Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il tipo di accordatura estesa desiderata.



◆ La funzione Accordatura Estesa si può impostare ai valori "Normale" o "Ampia", che- come il nome stesso suggerisce- crea una regolazione più pronunciata per le note più basse e per quelle più alte.

### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il tipo di accordatura estesa selezionato nel passaggio precedente verrà utilizzata per il suono.

### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Accordatura Estesa.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

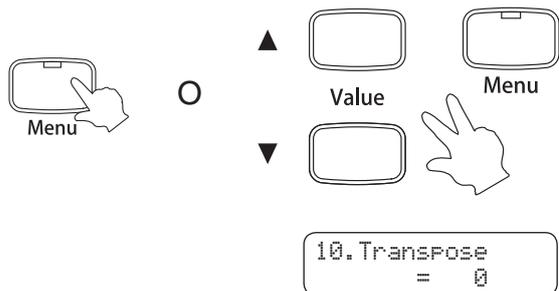
- La funzione Accordatura Estesa può essere variata solo se è stato selezionato il Temperamento Equal (piano) o il Temperamento Equal.
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, la funzione Accordatura Estesa tornerà al valore di default "Normale".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 10) TRASPOSIZIONE

La funzione di trasposizione vi consente di alzare o abbassare la chiave del pianoforte di un semitono. Ciò è particolarmente utile quando avete imparato il brano in una chiave e dovete suonarlo in un'altra o in accompagnamento ad altri strumenti aventi diversa tonalità. Con la funzione trasposizione potete suonare un brano nella chiave originale e ascoltarlo in un'altra.

## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto il pulsante Menu premete poi i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



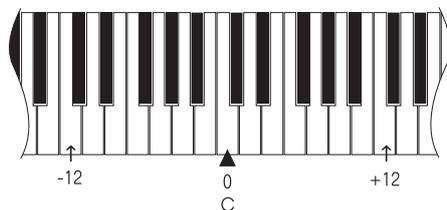
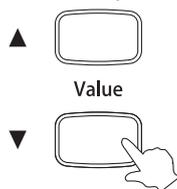
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Trasposizione apparirà sul display LCD.

L'impostazione in uso verrà visualizzata sulla seconda riga del display LCD.

## □ Punto 2

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il valore di trasposizione desiderato.

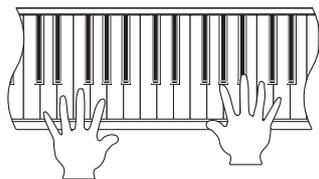


La chiave di "DO" nel centro della tastiera del pianoforte corrisponde al valore "0".

Il valore di trasposizione può essere variato di 12 semitoni in aumento o 12 semitoni in diminuzione.

## □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



Il valore di trasposizione impostato nel passaggio precedente verrà applicato al suono.

## □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Trasposizione.



L'indicatore LED del pulsante menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento, l'impostazione della Trasposizione tornerà al valore di default "0".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 – 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 11) CANALE MIDI

## ◇ PANORAMICA SUL MIDI

Il termine MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, uno standard internazionale per il collegamento di tastiere, sequencers e altre apparecchiature MIDI in modo da poter scambiare i dati delle esecuzioni.

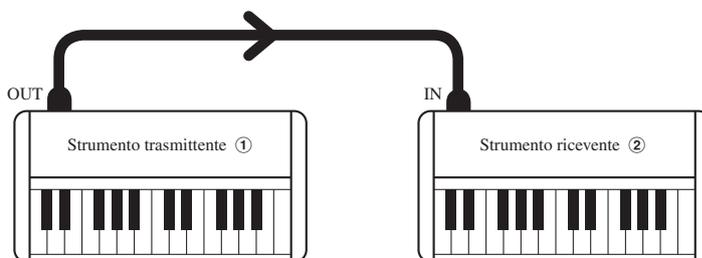
Il pianoforte AnyTimeX dispone di due prese MIDI : MIDI IN e MIDI OUT. Ognuna usa un cavo speciale con connettore DIN.

MIDI IN : Per la ricezione delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.

MIDI OUT : Per l'invio delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.

Lo scambio dei dati con altre apparecchiature MIDI avviene per mezzo di canali sia riceventi (MIDI IN) che trasmittenti (MIDI OUT). La maggioranza degli strumenti musicali o apparecchiature dotate di MIDI dispongono di entrambe le prese MIDI IN e MIDI OUT.

Esempio di collegamento MIDI :

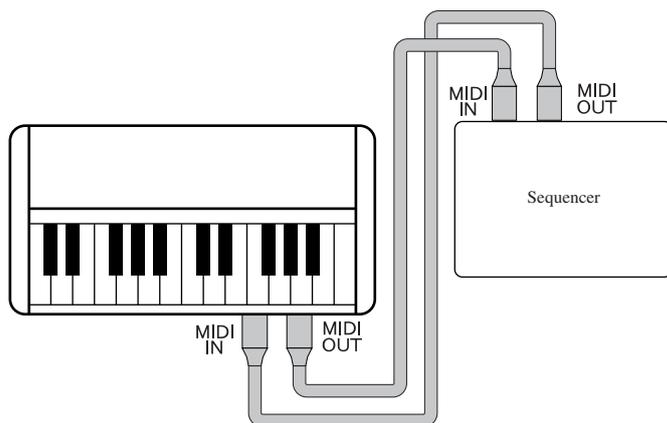


Quando effettuate un collegamento come sopra illustrato, i dati MIDI trasmessi da ① verranno suonati anche su ② purchè entrambi i canali corrispondano.

Gli strumenti MIDI dispongono di 16 canali per la trasmissione e la ricezione dei dati MIDI.

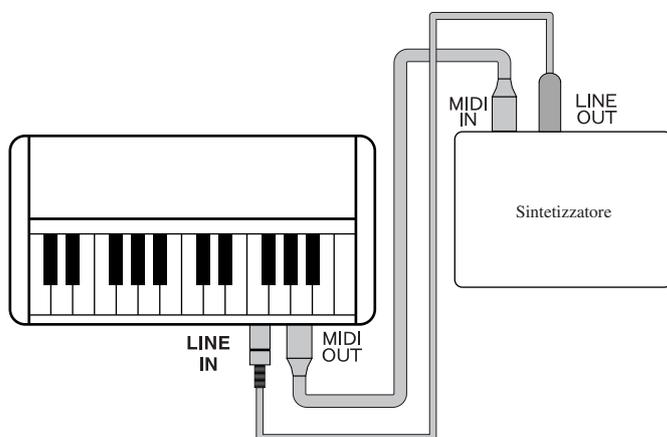
## ◆ Esempi MIDI

## ◆ Collegamento ad un sequencer:



Quando effettuate il collegamento illustrato, i brani suonati sul pianoforte AnyTimeX possono essere registrati con un sequencer e riascoltati in qualsiasi momento.

## ◆ Collegamento ad altra tastiera o modulo compatibile MIDI :



Quando effettuate il collegamento illustrato, i dati MIDI trasmessi da AnyTimeX possono essere suonati anche su un sintetizzatore separato. Inoltre, l'uscita audio del sintetizzatore può anche essere collegata direttamente a AnyTimeX.

Tale combinazione può consentire al suono del piano AnyTimeX di essere combinato con quello dei violini di un sintetizzatore separato.

## ◆ Funzioni MIDI

Sono disponibili le seguenti funzioni MIDI:

- ◆ Trasmissione/Ricezione informazioni delle note della tastiera (es.: quale tasto è stato premuto).
- ◆ Trasmissione/Ricezione informazioni del pedale (es. ON/OFF per il pedale del forte, del piano e tonale).
- ◆ Ricezione dati del volume (es. Regolazione del volume di AnyTimeX utilizzando uno strumento MIDI separato).
- ◆ Trasmissione/Ricezione dati esclusivi.
- ◆ Trasmissione dati di riproduzione brani registrati (es. Consente di suonare un brano registrato utilizzando un'apparecchiatura MIDI separate o di salvarlo utilizzando un sequencer esterno).

Consultate l'elenco completo a pag. 54 - MIDI IMPLEMENTATION CHART.

## ■ Numeri variazione programma MIDI

Suono	Numeri programma
Concert Grand	1
Concert Grand 2	2
Studio Grand	3
Studio Grand 2	4
Mellow Grand	5
Mellow Grand 2	6
Modern Piano	7
Rock Piano	8
Classic E.Piano	9
Modern E.P.	10
Slow Strings	11

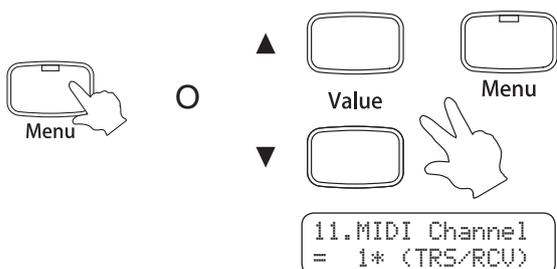
Suono	Numeri programma
String Pad	12
String Ensemble	13
Choir	14
Harpsichord	15
Harpsichord Oct.	16
Vibraphone	17
Church Organ	18
Diapason	19
Jazz Organ	20
Drawbar Organ	21
New Age Pad	22

La funzione Canale MIDI viene usata per determinare su quale canale MIDI il pianoforte AnyTimeX scambierà le informazioni con le apparecchiature o strumenti MIDI esterni.

Il canale selezionato funzionerà sia come canale trasmittente che ricevente.

### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenete premuto il pulsante menu premendo poi i pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione.



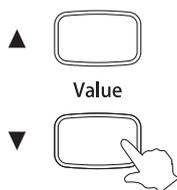
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Canale MIDI apparirà sul display LCD.

Il numero del canale MIDI verrà visualizzato sulla seconda riga del display LCD.

### □ Punto 2

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il canale MIDI desiderato.



- Il canale MIDI può essere impostato su "1\*" oppure può essere impostato uno specificato canale entro una gamma da 1 a 16. Le impostazioni di default del Canale MIDI del pianoforte AnyTimeX sono programmate per ricevere informazioni MIDI da tutti i canali: da 1 a 16. Questa impostazione è detta "OMNI ON". Qualora fosse stato selezionato uno specifico Canale MIDI, il pianoforte AnyTimeX sarà impostato su "OMNI OFF" e i dati saranno ricevuti solo su quello specifico canale.

### □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Canale MIDI.



L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

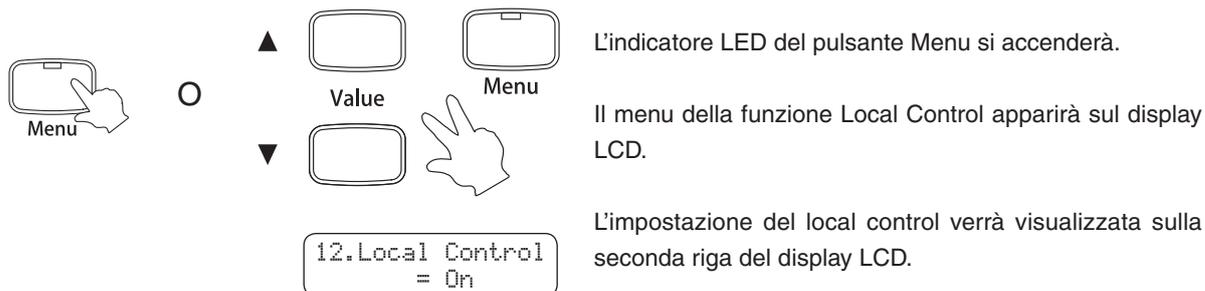
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento la funzione Canale MIDI ritornerà all'impostazione di default "1\*" ("OMNI ON").
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 12) FUNZIONE LOCAL CONTROL

La funzione local control determina se il pianoforte AnyTimeX produce o meno un suono quando lo suonate. Quando la funzione è su ON la tastiera produce un suono e comunque anche quando local control si trova su Off la tastiera del pianoforte AnyTimeX continua a trasmettere, sul canale MIDI selezionato, dati al supporto esterno o personal computer.

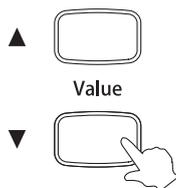
### □ Punto 1

Premente ripetutamente il pulsante Menu, oppure tenendo premuto Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



### □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per attivare o disattivare le impostazioni local control.



### □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu di Local Control.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

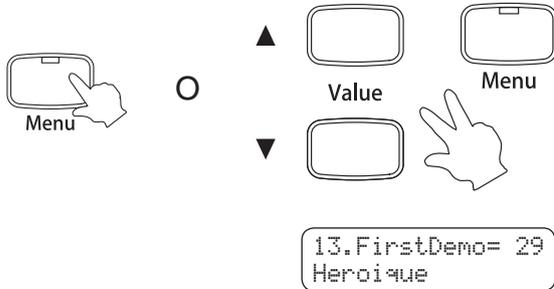
- Quando premete contemporaneamente I pulsanti Value ▲ e ▼, o quando spegnete lo strumento il Local Control tornerà all'impostazione dei default "On".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag.49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 13) PRIMA DEMO

Questa funzione consente di variare il brano dimostrativo di default.

## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, oppure tenendo premuto il pulsante Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione.



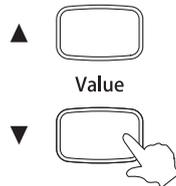
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Prima Demo apparirà sul display LCD.

Il titolo del brano dimostrativo di default apparirà sulla seconda riga del display LCD.

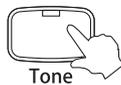
## □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il brano dimostrativo di default desiderato.



## □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Prima Demo.

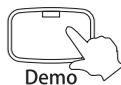


L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

Il brano selezionato al Punto 2 suonerà premendo il pulsante Demo.



- Quando premente contemporaneamente I pulsanti value ▲ e ▼ oppure quando spegnete lo strumento, la funzione Prima Demo si reimposterà di default su "No. 29: Heroique".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 14) RIPETIZIONE DEMO

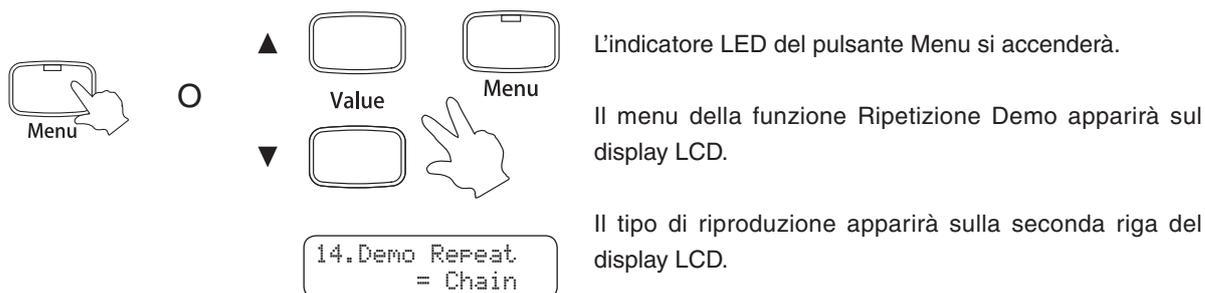
Questa funzione consente di determinare in quale ordine i brani dimostrativi devono essere riprodotti.

Sono disponibili tre scelte:

- ◆ 1 song : Ripete il brano sino a che non premete un pulsante per fermare la riproduzione.
- ◆ Chain : Riproduce le demo in ordine consecutivo dal 1 al 29.
- ◆ Random : Riproduce le demo in ordine causale.

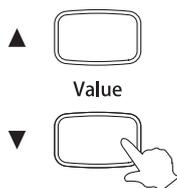
## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto il pulsante Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



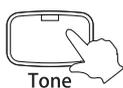
## □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il tipo di riproduzione.



## □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Ripetizione Demo.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

Lo stile selezionato al Punto 2 potrà essere usato premendo il pulsante Demo.



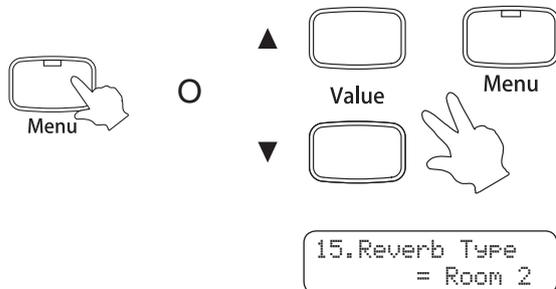
- Quando premete contemporaneamente I pulsanti Value ▲ e ▼ oppure quando spegnete lo strumento, la funzione ritornerà all'impostazione di default "Chain".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo aver spento lo strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 15) TIPO RIVERBERO

Questa funzione consente di variare i tipi di riverbero.

## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto il pulsante Menu premete i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



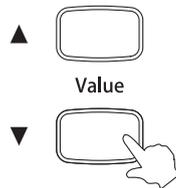
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Tipo di Riverbero apparirà sul display LCD.

Il riverbero di default apparirà sulla seconda riga del display LCD.

## □ Punto 2

Premete i pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il riverbero desiderato.



## □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Tipo di Riverbero.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante menu per selezionare un'altra funzione.

- Consultate pag. 14 - 3) RIVERBERO – per le spiegazioni sui tipi di riverbero disponibili.
- Quando premete contemporaneamente i pulsanti Value ▲ e ▼ oppure quando spegnete lo strumento, la funzione tipo di riverbero tornerà all'impostazione di default prevista per ogni suono.
- La funzione Memorizzazione personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo lo spegnimento dello strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 16) BATTITI DEL METRONOMO

Questa funzione consente di variare i battiti del metronomo.

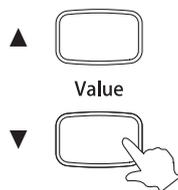
### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, oppure mantenendo premuto Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



### □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare l'indicazione del tempo del metronomo di default.



### □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Battiti del Metronomo.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante menu per selezionare un'altra funzione.

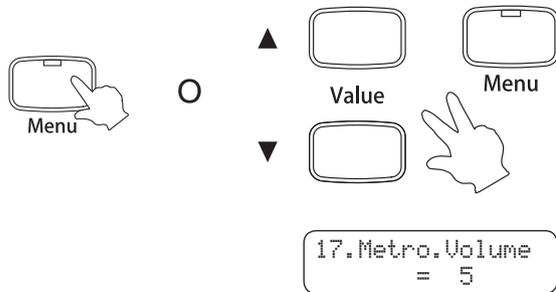
- Quando premete contemporaneamente I pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento la funzione Battiti del Metronomo tornerà all'impostazione di default "1/4".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo aver spento lo strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20)MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 17) VOLUME DEL METRONOMO

Questa funzione consente di variare il livello di default del volume.

## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



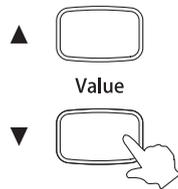
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Volume del metronomo apparirà sul display LCD.

Il livello del volume in uso apparirà sulla seconda riga del display LCD.

## □ Punto 2

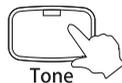
Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il volume del metronomo desiderato.



◆ Il volume può essere impostato in un range che va da 1 a 10.

## □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Volume del Metronomo.



L'indicatore LED del pulsante menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

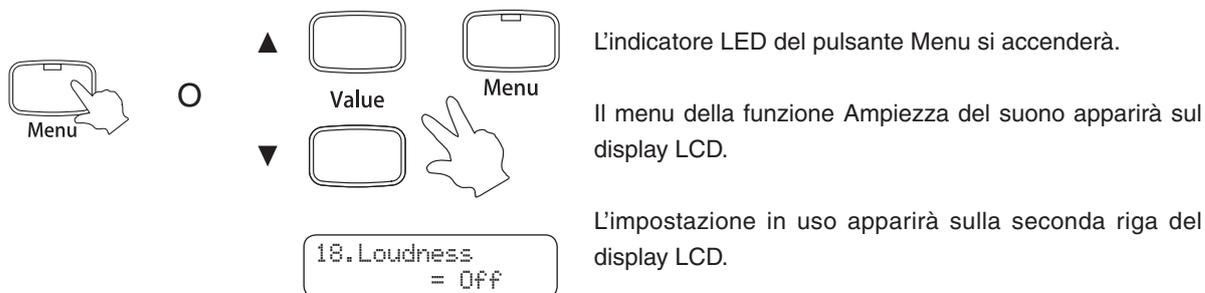
- Quando premete contemporaneamente I pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento il volume ritornerà all'impostazione di default "5".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo aver spento lo strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 – 20)MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

## 18) AMPIEZZA DEL SUONO

Questa funzione viene usata per migliorare il suono delle basse frequenze in presenza di un volume relativamente basso, fornendo un bilanciamento del tono più soddisfacente.

### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



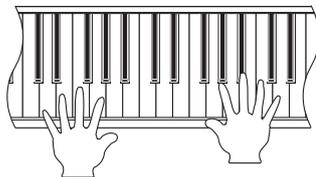
### □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per attivare o disattivare la funzione.



### □ Punto 3

Suonate il pianoforte.



### □ Punto 4

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu della funzione Ampiezza del suono.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

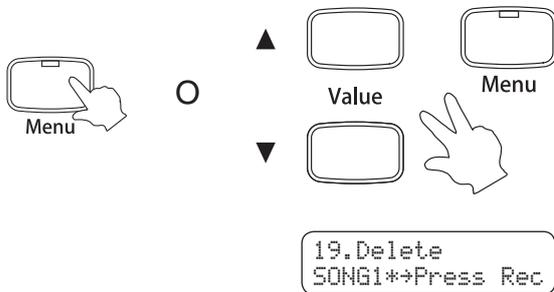
In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

- L'uso di questa funzione è riservato ad una situazione di esecuzione a basso volume. Viene pertanto raccomandato di disattivarla prima di aumentare il volume.
- Quando premete contemporaneamente I pulsanti Value ▲ e ▼ o quando spegnete lo strumento la funzione tornerà all'impostazione di default "Off".
- La funzione Memorizzazione Personalizzata è utile per archiviare l'impostazione scelta che rimarrà in memoria anche dopo aver spento lo strumento. Consultate le istruzioni a pag. 49 - 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA.

# 19) CANCELLAZIONE DI UN BRANO REGISTRATO

## □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu o, tenendo premuto Menu premete I pulsanti Value ▲ o ▼, sino alla selezione della funzione.



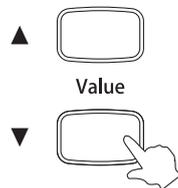
L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

Il menu della funzione Cancellazione apparirà sul display LCD.

Il brano registrato selezionato (SONG1-SONG9) apparirà sulla seconda riga del display LCD.

## □ Punto 2

Premete I pulsanti Value ▲ o ▼ per selezionare il brano da cancellare.



## □ Punto 3

Premete il pulsante Rec per cancellare il brano selezionato.



Un messaggio di richiesta di conferma apparirà sul display LCD.

## □ Punto 4-1: Conferma di cancellazione

Premete ancora una volta il pulsante Rec per confermare la cancellazione.



Sul display LCD apparirà "Completed", prima di ritornare in modalità attesa cancellazione brano.

## □ Punto 4-2: Eliminazione Cancellazione

Per eliminare l'operazione di cancellazione di cui al Punto 3, premete il pulsante Play/Stop.



Sul display LCD apparirà "Canceled" prima di tornare in modalità cancellazione brano.

## □ Punto 5

Premete il pulsante Tone per uscire dal menu Cancellazione.



L'indicatore LED del pulsante Menu si spegnerà.

Il tono selezionato apparirà sul display LCD.

In alternativa, premete nuovamente il pulsante Menu per selezionare un'altra funzione.

## 20) MEMORIZZAZIONE PERSONALIZZATA

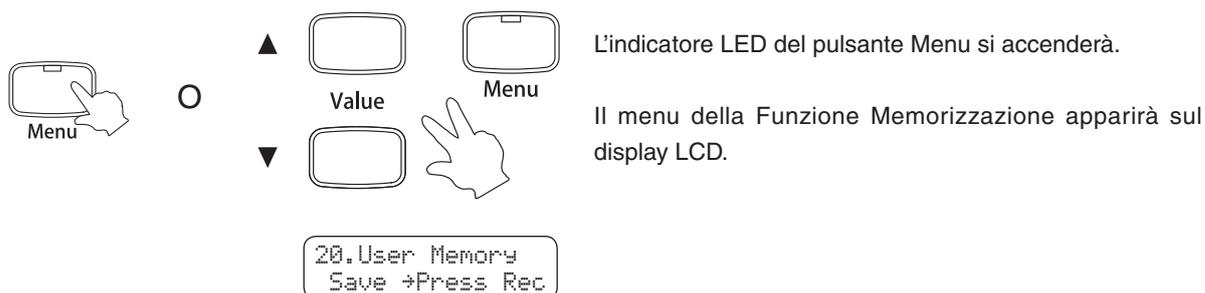
Questa funzione viene usata per archiviare le impostazioni definite dall'utilizzatore che rimarranno in memoria anche dopo aver spento lo strumento.

La funzione archivia le seguenti impostazioni:

- ◆ Suoni selezionati
- ◆ Impostazioni funzioni del Menu 0-18

### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto Menu premete i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



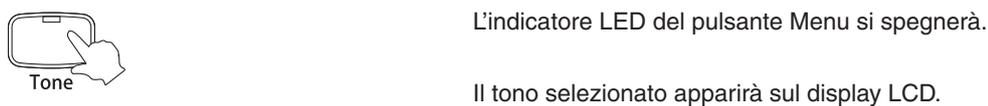
### □ Punto 2

Premete il pulsante Rec per confermare il salvataggio.



### □ Punto 3

Premete il pulsante Tone per uscire dalla funzione Memorizzazione Personalizzata.



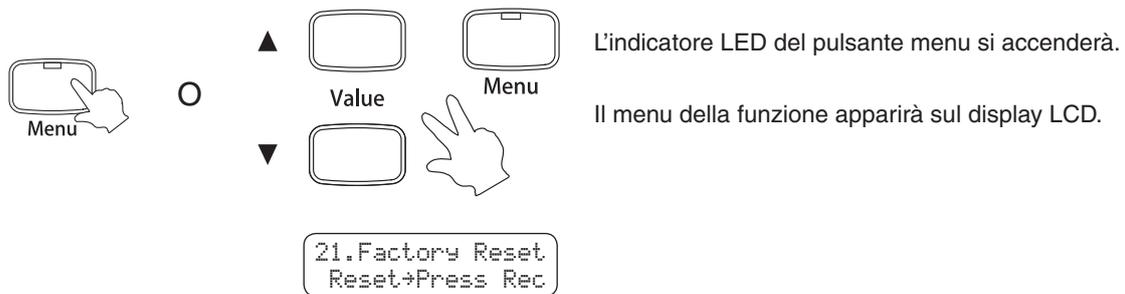
In alternativa, premete nuovamente il pulsante menu per selezionare un'altra funzione.

## 21) RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Questa funzione riporterà il pianoforte AnyTimeX alle impostazioni di fabbrica, e verrà visualizzata solo se è stata usata la funzione Memorizzazione Personalizzata. Tutti i parametri salvati in Memorizzazione Personalizzata verranno riportati ai valori di fabbrica.

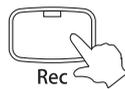
### □ Punto 1

Premete ripetutamente il pulsante Menu, o tenendo premuto Menu premete i pulsanti Value ▲ o ▼ sino alla selezione della funzione.



### □ Punto 2

Premete il pulsante Rec per ripristinare le impostazioni di fabbrica.



L'indicatore LED del pulsante Menu si accenderà.

# 8. UTILIZZO USB

## ◇ CONNETTORE USB

- Quando il pianoforte AnyTimeX è collegato ad un computer mediante un cavo USB, disponibile in commercio, AnyTimeX verrà riconosciuto come apparecchiatura MIDI standard, permettendo così allo strumento di inviare e ricevere messaggi MIDI proprio come una regolare interfaccia MIDI.
- Collegate al pianoforte AnyTimeX un connettore USB di tipo "B" e un connettore USB di tipo "A" al computer.

## ◇ DRIVER USB

Con l'utilizzo di una connessione USB, potrebbe rendersi necessario un software aggiuntivo per il driver al fine di poter inviare e ricevere i dati tra un computer e il pianoforte AnyTimeX.  
Leggete con attenzione le seguenti istruzioni relative ad ogni tipo di computer e di sistema operativo.

### ◇ Windows XP/Me :

Non necessita di software aggiuntivo- verrà utilizzato il driver standard USB-MIDI installato da Windows XP/Me.

Per stabilire le comunicazioni MIDI con il pianoforte AnyTimeX, assicuratevi che l'apparecchiatura MIDI venga definita come "Apparecchiatura USB audio" all'interno delle applicazioni MIDI.

### ◇ Windows 2000/98SE :

E' necessario installare un software per il driver USB-MIDI aggiuntivo. Potete scaricare il software dal sito Kawai al seguente URL:

<http://www.kawai.co.jp/english/Download1.html>

Per stabilire le comunicazioni MIDI con il pianoforte AnyTimeX, assicuratevi che l'apparecchiatura MIDI IN venga definita come "KAWAI USB MIDI IN" e che l'apparecchiatura MIDI OUT sia definita come "KAWAI USB MIDI OUT" all'interno delle applicazioni MIDI.

### ◇ Macintosh OS X :

Non necessita di software aggiuntivo – verrà utilizzato il driver standard USB-MIDI installato da Macintosh OS X.

Per stabilire le comunicazioni MIDI con il pianoforte AnyTimeX, assicuratevi che l'apparecchiatura MIDI sia definita come "USB MIDI" all'interno delle applicazioni MIDI.

### ◇ Macintosh OS9 (o precedenti) :

Il pianoforte AnyTimeX non supporta USB MIDI del sistema Macintosh OS9 (o precedenti).

Per stabilire una connessione con il pianoforte AnyTimeX utilizzate un'interfaccia standard USB MIDI disponibile in commercio.

## ◇ NOTE SULL'USO DI USB

- Quando collegate contemporaneamente le prese MIDI e la porta USB, la porta USB ha la priorità.
- Quando dovete collegare un cavo USB al pianoforte AnyTimeX piano, per prima cosa connettete il cavo USB e successivamente accendete il pianoforte AnyTimeX.
- Quando collegate il pianoforte AnyTimeX ad un computer, mediante porta USB, potrebbe essere necessario un po' di tempo prima dell'inizio delle comunicazioni MIDI.
- Quando il pianoforte AnyTimeX è collegato ad un computer tramite un ripetitore multiporta e l'operazione non è costante collegata direttamente il pianoforte alla porta USB del computer.
- Accendere/Spengere il pianoforte AnyTimeX mentre è collegato via USB, o scollegare improvvisamente il cavo USB, potrebbe causare instabilità al computer nel corso delle seguenti operazioni:
  - \* durante l'installazione del driver USB
  - \* durante l'avviamento del computer
  - \* durante le operazioni delle applicazioni MIDI
  - \* durante la comunicazione tra il pianoforte AnyTimeX e il computer
  - \* mentre il computer è in modalità economizzatore di corrente
- Se dovessero intervenire ulteriori problemi di comunicazione USB mentre il pianoforte AnyTimeX è collegato, consultate il manuale del vostro computer e ricontrollate tutte le connessioni e le impostazioni principali.



L'asse di conversione USB-MIDI - TID10000934- usata nel pianoforte AnyTimeX ha l'approvazione per visualizzare il logo USB.

L'utilizzo del logo USB è possibile solo per quei prodotti approvati da USB-IF (USB Implements Forum Inc.).

- ※ "MIDI" è un marchio registrato dell'Associazione dei Produttori di Strumenti Elettronici (AMEI).
- ※ "Windows" è un marchio registrato della Microsoft Corporation.
- ※ "Macintosh" è un marchio registrato della Apple Computer, Inc.
- ※ OI nomi delle altre aziende e prodotti citati nel presente manuale potrebbero essere registrati dai rispettivi proprietari.

# 9. APPENDICE

## ◇ CARATTERISTICHE TECNICHE

■ Polifonia	192 note Massimo
■ Suoni	Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano, Rock Piano, Classic E.Piano, Modern E.P., Slow Strings, String Pad, String Ensemble, Choir, Harpsichord, Harpsichord Oct., Vibraphone, Church Organ, Diapason, Jazz Organ, Drawbar Organ, New Age Pad
■ Display	16 caratteri x 2 righe, LCD
■ Riverbero	Room 1, Room 2, Stage, Hall 1, Hall 2
■ Metronomo	Indicazione del tempo i: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 Tempo: 10-400 BPM
■ Registratore	9 brani (capacità totale della memoria ca. 75,000 note)
■ Brani dimostrativi	29
■ Virtual Technician	Intonazione (6 tipi), Risonanza degli smorzatori, Risonanza delle corde, Effetto Key Off, Curva del tocco (6 tipi), Temperamenti (9 tipi), Accordatura, Accordatura estesa (2 tipi)
■ Trasposizione	da -12 a +12 mezzitoni
■ Altre funzioni	Dual, Bilanciamento Dual, Ampliamento del suono, Memorizzazione Personalizzata, Ripristino impostazioni di fabbrica
■ Pedali	Forte (8 livelli), Piano (commutabile a Tonale)
■ Prese	Cuffie x2, MIDI (IN, OUT), LINE OUT (L, R), LINE IN (L, R), USB (to Host), DC IN
■ Corrente	DC 15V (usando l'adattatore AC incluso)
■ Consumo corrente	15W (usando l'adattatore AC incluso)
■ Accessori	Cuffie, Adattatore AC (PS-153), Manuale utente, Libro brani "Classical Piano Collection"

Funzione		Transmesso	Riconosciuto	Note
Canale Base	Default Variato	1 1 - 16	1 1 - 16	
Modo	Default Messaggi Alterato	Mode 3 × *****	Mode 1 Mode 1, 3** ×	** Impostare su OMNI ON nelle impostazioni iniziali. Impostare su OMNI OFF dal canale MIDI.
Numero Note	: True voice	21 - 108* *****	0 - 127 0 - 127	* 9-120 inclusa trasposizione
Velocità	Note ON Note OFF	○ 9nH v=1-127 × 9nH v=0	○ ×	
Dopo il tocco	Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bend		×	×	
Variazione controllo	7 64 66 67	× ○ (pedale destro) ○ (pedale sinistro)*** ○ (pedale sinistro)	○ ○ ○ ○	Volume Pedale del forte ***Pedale tonale <sup>1</sup> Pedale del piano <sup>1</sup>
Variazione Progr.	: True #	○ (0 - 21) *****	○ 0 - 21	
Sistema esclusivo		○	○	
Comune	: Pos.Brano : Sel. Brano : Accordatura	× × ×	× × ×	
Sistema Real time	: Orologio : Comandi	× ×	× ×	
Messaggi Aux	: Locale ON/OFF : Tutte note OFF : Active Sense : Ripristino	× × ○ ×	○ ○ (123 - 127) ○ ×	
<sup>1</sup> Note : La variazione di controllo n.66 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale Tonale" (vedere pag. 9). La variazione di controllo n.67 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale del Piano" (default).				

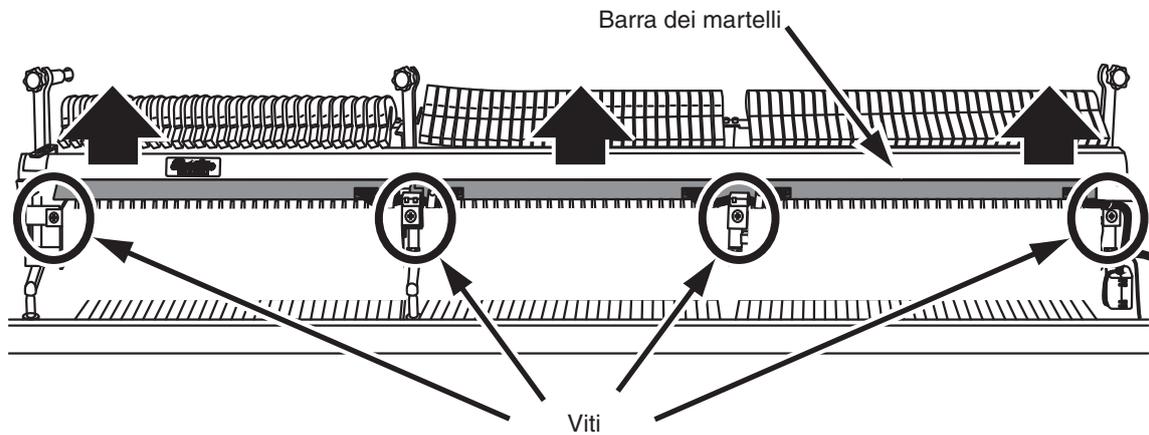
## ◇ AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE

Leggere le seguenti istruzioni prima di procedere alla manutenzione del pianoforte AnyTimeX.

### Abbassamento della barra dei sensori

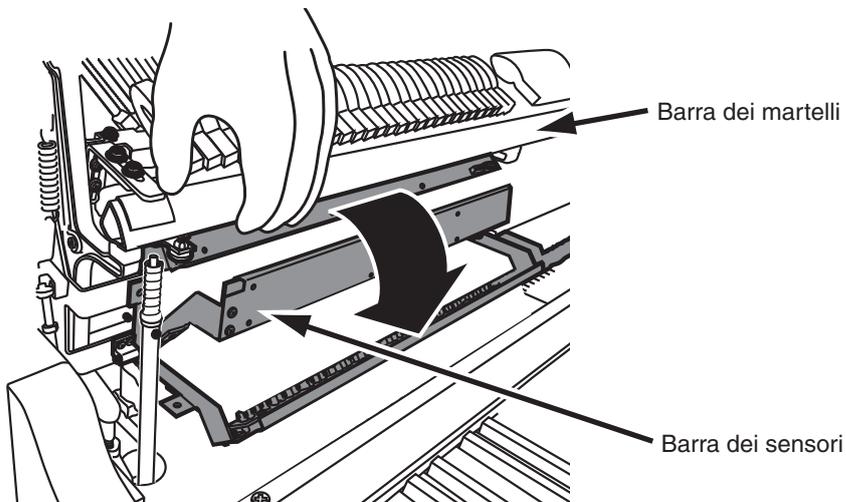
#### □ Punto 1

Togliere le quattro viti dai punti sotto indicati, quindi sollevare la barra dei martelli.



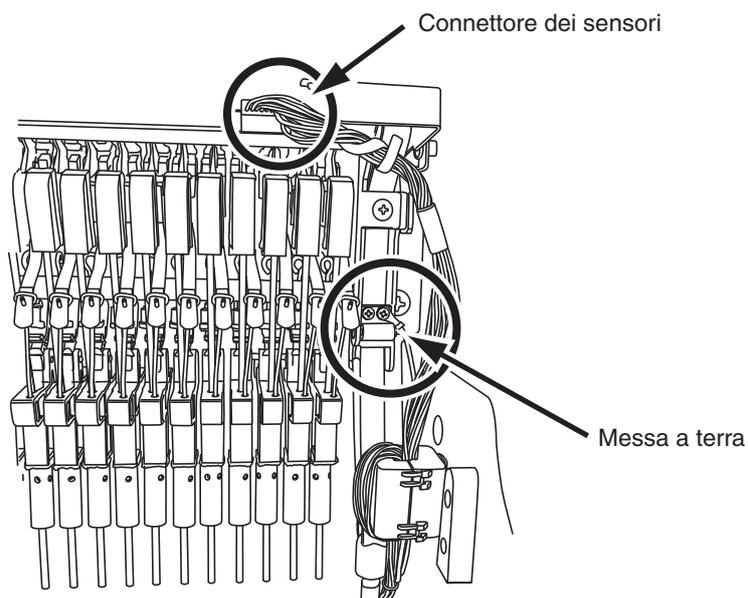
#### □ Punto 2

Sostenendo la barra dei martelli, abbassate delicatamente la guida dei sensori.

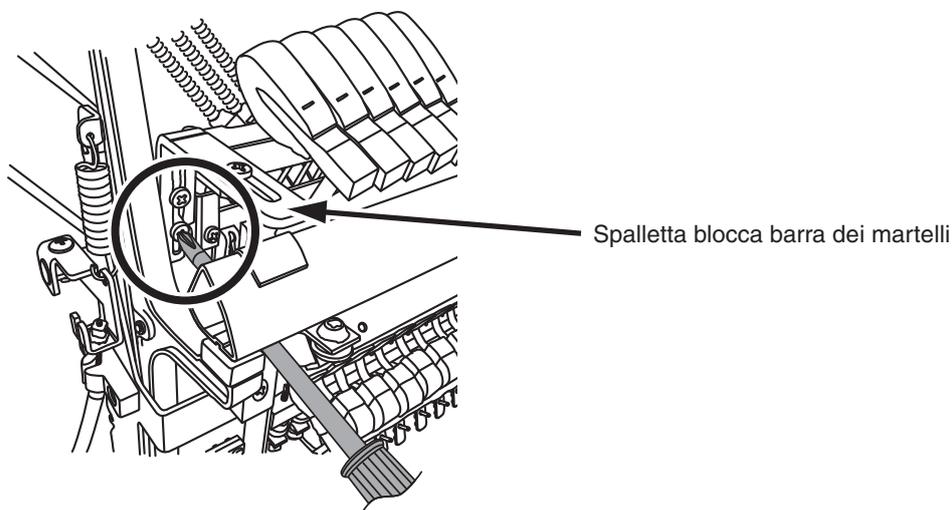


**■ Attenzione**

Quando togliete la meccanica, assicuratevi che sia il connettore dei sensori che la messa a terra siano scollegati.

**■ Attenzione**

Prima di togliere il cavo di inserimento del sistema AnyTime dalla meccanica, allentate le due viti di regolazione sulla spalletta blocca barra dei martelli.





# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO

AnyTimeX Manuale Utente  
H-5676 : 859494  
OM015I-S0712  
Version.1  
Printed in Japan

Copyright © 2007 KAWAI Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. All Rights Reserved.